



5 UM

researches
parking
behaviour
students6 Eat, drink &
be merry: A
salad doesn't
have to be
unsatisfying
dietary food

Schreven Maastrichtse marketingstudenten vorig jaar nog een werkstuk voor het vak brand management, nu kregen ze de opdracht om een winkel uit te baten in de virtuele wereld van Second Life. Wie het meest verkoopt, voert kennelijk de beste marketingstrategie. De dame op de voorplaat is een hostes die de studenten daarbij hielp. Zie ook pagina 8-9 Screenshot: Second Life

2 De kunstzinnige accessoires van Kamer 3-bewoner Dominique Lardinois

3 UM verwelkomde afgelopen september meer bachelors en masters dan vorig jaar

7 Kostbare straf tijd van bajesklanten moet zinvol worden ingevuld, vindt hoogleraar Gerard de Jonge

15 Website *lifehacker.com* geeft tips om het leven, het bureau of het huis beter op orde te krijgen

Postema: financiële crisis gaat aan UM voorbij

De Universiteit Maastricht wordt niet geraakt door de huidige financiële crisis. Dat zegt André Postema, de financiële man in het college van bestuur.

Er is bijvoorbeeld geen sprake van (inmiddels riskante) beleggingen, doodeenvoudig omdat de UM niet belegt, laat hij weten. Ook is er geen geld ondergebracht bij IJslandse banken, zoals een deel van het Britse hoger onderwijs heeft gedaan. Postema: "De UM heeft wel geld uitstaan in de vorm van rekeningen courant en van deposito's, geld dat meestal voor drie of zes maanden wordt vastgezet. Tezamen bedragen de liquide middelen van de instelling zo'n twintig à dertig miljoen euro. Daar worden onder meer de salarissen van betaald."

Huisbank van de UM is de ING, maar ook bij andere banken lopen rekeningen. Postema: "Allemaal met een goede rating en onder stringent toezicht. Wij gaan er dus van uit dat we geen risico lopen."

Postema noemt nog wel een andere constructie: stichtingen die aan de universiteit zijn verbonden. Een van hen kent een *endowment fund* van "enkele miljoenen". Het gaat hier om kapitaal waarvan de rente ter financiering van de activiteiten wordt aangewend. Het beheer van dat fonds ligt bij "een professionele Nederlandse partij", zegt Postema. Hij wil daar niet nader op ingaan, noch op wie die 'partij' is, noch op de stichting: "Dat vind ik niet kies." Wel zegt hij dat de waarde van het belegde kapitaal plus een rendement daarover gega-

randeerd zijn. De vraag of de UM in mindere omstandigheden zou moeten bijspringen "is niet aan de orde".

Dat op termijn een teruglopende economie en vervolgens ook teruglopende overheidsuitgaven tot nadelige gevolgen voor deze en andere universiteiten kunnen leiden, valt op dit moment moeilijk te voorspellen, vindt Postema. "Maar we hebben een solide financieringsbasis, dus we kunnen tegen een stootje."

■ Wammes Bos

Zwembad en UM

Berichten in lokale en regionale media dat de Universiteit Maastricht medefinancier wordt van het nieuwe zwembadcomplex bij de Geuselt hebben geen grond, zegt UM-bestuurder André Postema. Wel is er sprake van gesprekken tussen de gemeente en de epidemioloog prof. Rob de Bie over de inrichting van een laboratorium bij het zwembad. Daar zou onderzoek gedaan kunnen worden naar kwesties rond voeding en beweging in verband met bepaalde aandoeningen. Het complex wordt tamelijk uitgebreid en zal ook een apart revalidatiebad krijgen.

Postema: "Als er al UM-geld in gaat, dan alleen in verband met dat lab. Het moet direct aan onderwijs en onderzoek gekoppeld zijn."

Rob de Bie was niet voor toelichting bereikbaar.

■ WB

Meldpunt www.foutdiploma.be opgericht

Maastrichts diploma Vlaamse alumnus eindelijk erkend

De Vlaamse oud-UM-student Lotte van Boxem heeft na tien maanden eindelijk van de Vlaamse overheid te horen gekregen dat haar Maastrichtse masterdiploma gelijkwaardig is aan een Belgisch diploma. "Vooral vanwege de heisa die er in de pers over gemaakt is", zegt rector magnificus Gerard Mols.

De uitgebreide aandacht in zowel Nederlandse als Vlaamse media nadat *Observant* half september het geval van Lotte van Boxem in de publiciteit had gebracht, heeft volgens Mols geleid tot extra haast bij de Vlaamse instantie die buitenlandse diploma's gelijkwaardig moet verklaren aan de Vlaams/Belgische.

Mols zelf heeft naar aanleiding van de affaire brieven gestuurd naar de Nederlandse en Vlaamse onderwijsministers, respectievelijk Plasterk en VandenBroucke. Daarin noemt hij de praktijk dat de Vlaamse overheidsinstantie Naric Nederlandse diploma's nog eens controleert op hun niveau een voorbeeld van "middeleeuws protectionisme".

De kwestie is voor de UM van belang omdat er op dit moment zo'n 500 Belgen in Maastricht studeren en er bij een opleiding als psychologie al een terugloop in de belangstelling is waar te nemen.

Mols heeft contact gehad met ambtenaren van het Vlaamse ministerie van Onderwijs over het precieze verloop van de zaak van Van Boxem.

Een eventuele claim van haar op basis van overschreden termijnen en opgelopen schade – Van Boxem liep een baan mis omdat ze slechts als bachelor werd erkend – zal de UM steunen, zegt Mols. Hij is tevens in gesprek met een Belgische advocaat om te zien welke juridische stappen de UM, wellicht in samenwerking met andere Nederlandse universiteiten die met dezelfde problemen kampen, tegen de Vlaams/Belgische overheden kan zetten.

Ook in België zelf klinken kritische geluiden. Het liberale (federale) parlementslid van Open VLD Bruno Steegen en zijn collega in het Vlaamse parlement Laurence Libert kondigden gisteren tijdens een persconferentie aan een meldpunt (www.foutdiploma.be) te hebben opgericht waar slachtoffers van wat zij het Belgisch 'diplomafetisjisme' noemen, zich kunnen melden. Hun partij is vertegenwoordigd in zowel de landelijke als de Vlaamse regering.

De diploma-erkenning neemt soms absurde vormen aan, meldt de Vlaamse krant *Het Belang van Limburg*. Zo kreeg een afgestudeerde psycholoog van de Vlaamse vestiging van de Nederlandse Open Universiteit, die mede door de Vlaamse overheid wordt gesubsidieerd, van diezelfde overheid te horen dat zijn masterdiploma niet werd erkend en hij slechts op bachelorniveau aan het werk zou kunnen.

■ Wammes Bos

Serie over de medewerkers van kamer drie in verschillende UM-gebouwen

Kamer 3

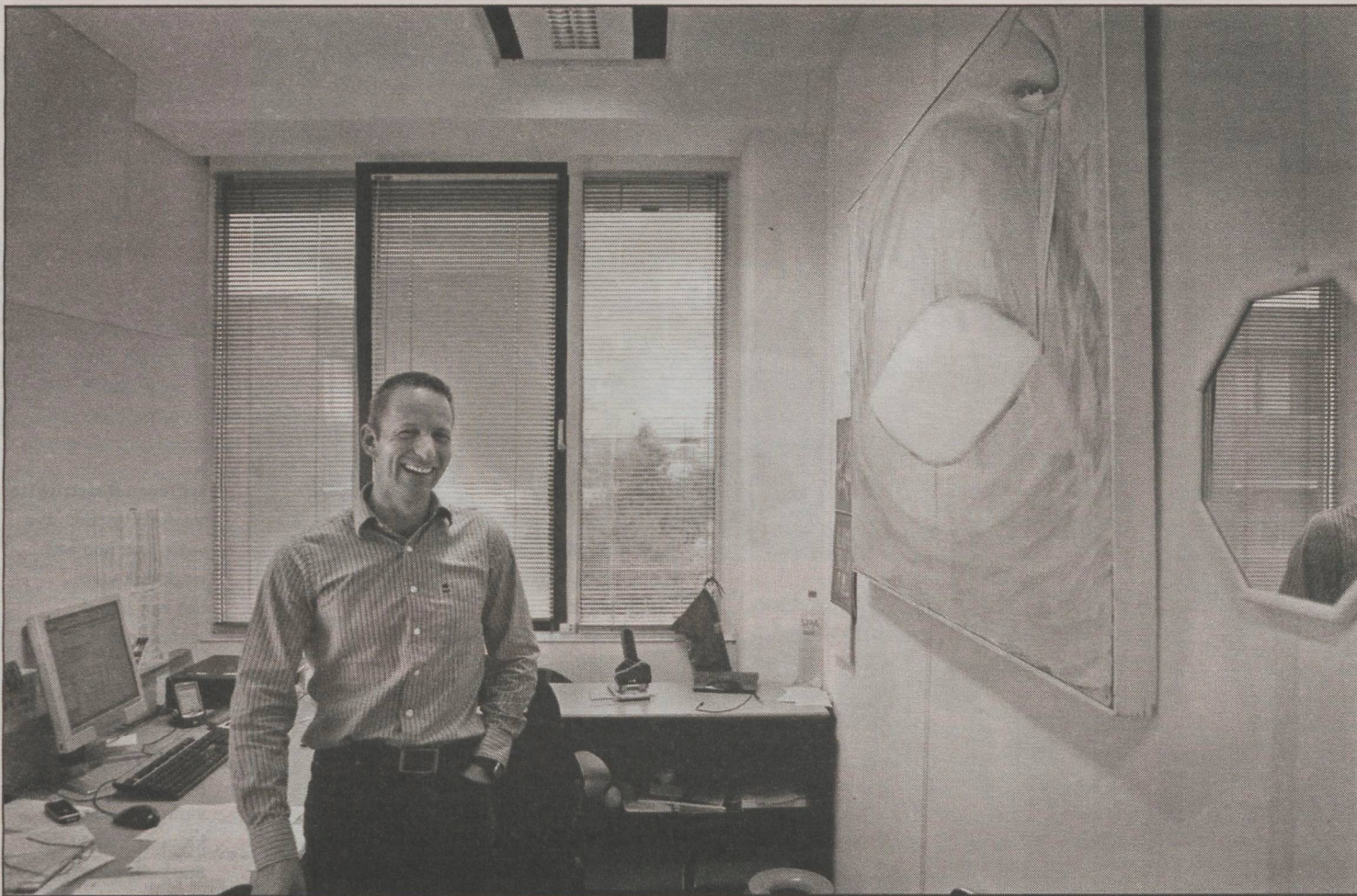


Foto: Philip Driessen

Waar: NW 3.13 Randwijcksingel 22
Wie: Dominique Lardinois
Organisatie: Facilitaire Dienst (sinds 1 september MUO-F)

Achter zijn bureau hangt een groot schilderij met een abstracte afbeelding in overwegend de kleuren grijs, rozerood en wit. "Dit was het huwelijkscadeau voor mij en mijn vrouw, gemaakt door mijn schoonzus. Zij heeft de kunstacademie gedaan en dit was een afstudeerproject. Iedereen die hier binnenkomt wordt er door aangetrokken. Ik weet niet of ze het lelijk of mooi vinden, maar ik houd bij wat ze erover zeggen", vertelt Dominique Lardinois terwijl hij een papiertje uit zijn bureaulade haalt. "Hier heb ik alle reacties op geschreven: mond van een walvis, de Amsterdam Arena, een krab, een oester." Lachend: "Ik zal de ordinaire reacties maar achterwege laten.

"Iemand zei een keer over de afbeelding: 'Dit is het gat in je begroting'. Dat vond ik wel een goeie. Ik zit nu midden in het begrotingsproces. Dat is iedere keer spannend: waar komen we op uit?" Lardinois is controller voor zowel de facilitaire dienst, het huisvestingsfonds als het administratief service centrum. "Dat betekent heel veel rekenen", legt hij uit, terwijl hij op zijn computer enkele zogeheten modelstaten, een soort tabellen, toont. "Je vult allerlei financiële gegevens in over bijvoorbeeld het personeel,

projecten, reguliere activiteiten en de reserves. Iedere afdeling beschrijf je afzonderlijk: de ene maakt wat winst, de ander draait wat verlies en uiteindelijk hoop je over het totaal een reserve op te bouwen. In de regel moeten we tussen de 5 en de 10 procent aan reserves opbouwen, maar dat is voor onze eenheden eigenlijk niet haalbaar. Als ondersteunende diensten moet je zo efficiënt en goedkoop mogelijk proberen te zijn. Je kunt bijvoorbeeld niet zomaar winst proberen te maken door de prijs van een mensamaaltijd te verhogen, dan krijg je een studentenprotest."

Lardinois zit alleen op een kamer en dat is vanwege het vele rekenwerk handig, maar "ook nodig omdat ik veel overleg heb met personeel. Mijn kamer wordt vaak als overlegruimte gebruikt". Naast zijn functie als controller is hij namelijk hoofd van de back office bij facilitaire dienst, de administratieve en secretariële service. "En daarnaast ben ik ook het FD-aanspreekpunt voor het INK, dat is een managementmodel waarmee je de bedrijfsvoering in de organisatie op een hoger plan probeert te tillen." Kijk, zegt Lardinois, terwijl hij de 'balancedscorecard' van de FD op zijn computer

opent: "We moeten bijvoorbeeld een 7,0 scoren op klanttevredenheid. In 2005 scoorden we 6,9 een jaar later 7,1 en vorig jaar een 7. Dit jaar kwamen we weer op 7,1 uit. Ook wordt van ons verwacht dat de tevredenheid over de toetslocaties 85 procent is, dat is nu nog 76 procent. Dan moet je nadenken hoe je dat verder kunt verbeteren, maar dat is tegelijkertijd heel lastig."

Wie rondkijkt in de kamer van de controller ziet meerdere persoonlijke accessoires: foto's van zijn kinderen, foto's van zijn deelname met de UM aan de Parelloop in Brunssum, een beeldje van een ballerina gemaakt door zijn vrouw. "Je zit toch heel wat tijd van je leven op je werk. Dan wil ik het hier ook graag een beetje naar mijn eigen smaak inrichten." Zo heeft hij ook een gedeelte van een wand volgeplakt met blaadjes uit een scheurkalender. "Ik heb zo'n coachdagkalender met iedere dag een korte anekdote of spreuk. Als ik een goeie zie, prik ik die op de muur." Lachend: "Deze vind ik wel sterk: 'Hoezo miscommunicatie in mijn bedrijf? Hoe komt het dat ik daar niets van weet?'"

■ Irene Smeets

Colofon

Redactieadres

Bonnefantestraat 2
 (volg routebordjes in het Visitors' Centre)
 Postbus 616
 6200 MD Maastricht
 T 043 - 38 85 385
 F 043 - 38 82 799
 E observant@obs.unimaas.nl
 W www.observant.unimaas.nl

Stichtingsbestuur

Cor Spreeuwenberg (vz), Etienne Packbier, Mary Peters

Redactieraad

Rico Camp, Erik Driessen, Sophie Hinger, Ellen Krijnen, Christoph Rausch

Redactie

Riki Janssen (hoofdredacteur) T 38 85 384
 Wammes Bos T 38 85 383
 Wendy Degens T 38 85 382
 Irene Smeets T 38 85 386
 Maurice Timmermans T 38 85 381

Beheerder

Marlies In de Braekt T 38 85 385

Redactie-assistent

Marion Janssens T 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder mee:

Tim Aretz, Lynn Berger, Ruud Berkers, Judith Buitenhuis, Ype Driessen, Myrte Dujardin, Hans Philipsen, Eva de Vlaeminck, Janina Weser

Fotografie

Philip Driessen, Loraine Bodewes

Opmaak

Simone Golob

Basisontwerp

Studio Dumbbar, Rotterdam

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Em. de Jong b.v., Baarle Nassau

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Bureau Van Vliet, Postbus 20, 2040 AA Zandvoort. Tel. 023-5714745, fax 023-5717680, l.paap@bureauvanvliet.com
 Internet: www.bureauvanvliet.com
 (Voor Paartjes zie info bij Paartjes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en andere belangstellenden kunnen zich abonneren voor € 37,00 per jaar. Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden overgenomen



Laatste wens

"Wat je zaait zul je oogsten." Aan dat gezegde moest ik laatst denken op de uitvaart van mijn oma. Ze was oud en op; zo gaan die dingen. De familie stond al in de startblokken voor een zakelijke, zuinige crematie, maar daar stak oma postuum een stokje voor.

Op een vodje papier had ze een jaar eerder nog een laatste wens op laten tekenen: ze wilde begraven worden, niet gecremeerd, en wel onder een grote marmeren steen voor haar en haar veertig jaar eerder overleden echtgenoot. De centjes waren er wel voor, want oma was gierig, maar de familie had zich ook verheugd op die centjes. Niemand was nog van plan om ooit naar haar graf te gaan, dus wat had je dan eigenlijk aan zo'n dure steen, die maar van de erfenis af ging? "Moeten we zo'n laatste wens per se respecteren?", had iemand van 'de koude kant' veront-

waardigd geopperd. "Ik kan ook wel bepalen dat ik op Aruba gegraven wil worden, maar moet dat dan allemaal maar gebeuren?" Het is dat twee van de vier kinderen vonden dat de laatste wens moest worden gerespecteerd, gesteund door dat vodje papier, anders had oma nu in een urn gezeten. Ook het bidprentje werd met een liefdeloosheid in elkaar geflanst die ik niet eerder zag bij een uitvaart. De tekst gaf als een spoorboekje weer hoeveel jaar oma hier of daar gewoond had en bood totaal geen inzicht in wie ze nu eigenlijk was geweest of wat haar had bewogen. In welk jaar ze weduwe was geworden? "Ach, een jaar meer of minder, wat maakt dat uit?" Een bloemetje op de kist? "Wat is het goedkoopste?" Iets voorlezen in de kerk, zelfs iets onpersoonlijks uit de bijbel, wilde niemand van de familie doen. Ook ik niet. Mijn gevoel voor oma stierf toen ik een jaar of twaalf was en opmerkte dat oma stevast aan me vroeg: "En Marieke, hoe is het met de blokfluit?", terwijl mijn zus Marieke heet en ik al jaren dwarsfluit speelde. Met dank aan oma ontwikkelde ik mijn antenne voor desinteresse.

Vanaf ons zestiende jaar kregen we geen verjaardagscadeautje meer van oma en de enkele keer dat ze zelf naar ons belde, werd het gesprek vlot afgeraffeld vanwege de kosten. De enige positieve herinnering bestond uit de koetjesreep, die we als klein kind altijd kregen als we bij haar op bezoek gingen. En de gigantische nep-kerstboom in haar kleine woning in Breda, die zo vol hing met zilveren ballen en vogels en huisjes met sneeuw erop, dat je met moeite nog groen plastic kon onderscheiden. De pastoor die de kerkdienst leidde, zei een aantal keer: "Leer van dit leven van Nelly Kools-Voeten." "Wat je zaait zul je oogsten", schoot cynisch door me heen. Gelukkig vroeg de familie mij niet iets te spelen op de dwarsfluit in de kerk. Ik had mijn antwoord al klaar gehad: "Vraag maar of Marieke iets op de blokfluit speelt."

■ Femke Kools, redacteur Communicatie & Relatiebeheer

De column wordt op persoonlijke titel geschreven

Meer bachelors, nog meer masters

Afgelopen september kozen bijna 3500 eerstejaars voor een bachelorstudie aan de Universiteit Maastricht. Een groei van 4 procent ten opzichte van de zogenoemde 1 oktobertelling van 2007. De minister van Onderwijs gebruikt de 1 oktobertelling om te berekenen hoeveel geld er naar iedere hoger onderwijsinstelling gaat.

De grootste groep nieuwe bachelorstudenten – meer dan duizend – schreef zich in bij economie en bedrijfskunde. Deze faculteit groeit samen met cultuur- en maatschappijwetenschappen het hardste binnen de UM (respectievelijk 19 en 15 procent). De juridische

faculteit en het University College dalen ten opzichte van vorig jaar (9 en 10 procent). Ook de instroom bij de masters zit in de lift: 1550 studenten, een groei van 13 procent. Of de universiteit uiteindelijk het streefgetal – opgenomen in het Strategisch Programma van de UM – van 2750 eerstejaars masterstudenten in 2010 te halen, is afwachten.

Opnieuw nemen de economen het leeuwendeel van de stijging voor hun rekening (453 studenten, plus 43 procent), gevolgd door de psychologen (157, plus 23 procent) en FHML-gezondheidswetenschappen (258, plus 8 procent). Grote daler is ook bij de masters de faculteit rechten (min 19 procent).

Zowel bij de faculteit cultuur- en maatschappij

wetenschappen, als bij economie en bedrijfskunde en het University College heeft de meerderheid van de eerstejaars bachelors een Duits paspoort. Het aandeel Belgen is bij geen enkele faculteit meer dan 10 procent. Opvallend is de terugloop van Vlaamse studenten bij psychologie (van 10 naar 6 procent). Het lijkt erop dat de moeizame diploma-erkenning door de Vlamingen zijn tol eist.

De masterinstroom is veel gevarieerder wat nationaliteit betreft. Alleen bij faculteit Health Medicine & Life Sciences en bij rechten zijn de Nederlanders ruim in de meerderheid. Bij de overigen is het een mix van nationaliteiten.

■ Riki Janssen

Hockeytrainer UM ernstig mishandeld

Anderhalve week geleden werd Duncan Nekeman (22) bij het verlaten van studentencafé de Uni zonder enige aanleiding met een kapot bierglas in het gezicht geslagen. Een vijf uur durende operatie heeft het rechteroog van de student biometrie aan de Hogeschool Zuyd en hockeytrainer van studenten van de Universiteit Maastricht, niet kunnen redden. De twee Franse daders zijn inmiddels opgepakt.

Zijn zus, die psychologie aan de UM studeert en net als haar broer een fervent hockeyer is, heeft zijn hockeytrainingen inmiddels overgenomen. Het slachtoffer zelf zal hoogstwaarschijnlijk een jaar studievertraging oplopen en moet zijn geplande afstudeerstage in Oxford afzeggen. "Hij is heel optimistisch. Dat zijn we allemaal", vertelt zijn vader Paul Nekeman. "Het is onze manier om met de dingen om te gaan en dat werkt goed."

Beelden van een bewakingscamera tonen aan dat er geen woordenwisseling of ruzie aan de mishandeling vooraf ging. "Het was pure willekeur, en dat is eigenlijk des te erger", zegt pa Nekeman. "Het had ook jou of mij kunnen overkomen. Duncan kwam naar buiten uit café de Uni, maakte het slot van zijn fiets los en voelt dan een harde klap in zijn gezicht. Hij heeft niets zien aankomen." Zijn zoon heeft negen dagen in het ziekenhuis gelegen en heeft inmiddels een tweede oogoperatie ondergaan. Er zullen er nog meerdere volgen om het oog zelf te behouden. Verder heeft hij achttien hechtingen in zijn gezicht, van wenkbrauw tot kaak.

■ RJ

Studenten veroorzaken parkeerproblemen

De Universiteit Maastricht wil het parkeergedrag van studenten met een auto gaan onderzoeken. De gemeente heeft aan de bel getrokken. Ze ontvangt al jaren klachten van inwoners uit wijken als Brusselsepoort en Mariaberg, net buiten het centrum, waar het parkeren nog gratis en zonder vergunning kan.

De problemen worden vooral veroorzaakt door Duitsers die er voor langere tijd stallen met als gevolg dat bewoners hun eigen auto niet meer kwijt kunnen. Martin Geurts, hoofd vastgoed van de UM: "We zijn gevoelig voor deze signalen, naar in principe doen ze natuurlijk

niets verkeers. Het is geoorloofd om daar de auto neer te zetten."

De UM zal allereerst een interne communicatie-email naar alle studenten sturen met informatie over grote parkeerfaciliteiten in Maastricht. "Studenten zijn de doelgroep van de gemeente, maar wij willen uiteindelijk uitzoeken hoe we de bereikbaarheid voor zowel studenten, medewerkers als bezoekers van de universiteitsgebouwen in de binnenstad kunnen optimaliseren. Dan denk ik aan plekken aan de rand van de stad van waaruit men met goed openbaar vervoer naar het centrum kan reizen."

Een tweede stap is enquêteren, uitzoeken om wie en hoeveel studenten het gaat. Het is

namelijk allerm minst duidelijk of het alleen om UM-studenten gaat. Ze kunnen net zo goed aan de Hogeschool Zuyd studeren of ergens in het centrum werken. Geurts geeft toe dat het een moeilijke opgave is, maar hoopt met enquêtes, uitgevoerd door onderzoeksbureau Flycatcher, een concreter beeld te krijgen. "Het is een kwestie van doorvragen. Waar woon je? Kom je met de auto naar de UM? Hoe vaak kom je naar Maastricht? Waar parkeer je? Sta je een of meerdere dagen geparkeerd?" De resultaten worden besproken met de gemeente.

■ Wendy Degens

Maastricht 111 in Times 200

Nederland staat dit jaar met elf universiteiten in de top-200 van de Britse krant *The Times*. De Universiteit Maastricht staat opnieuw op plaats 111. Net als vorig jaar komt de Universiteit van Amsterdam als beste Nederlandse instelling uit de bus. De UvA valt echter vijf plaatsen terug en staat op positie 53. De Universiteit Leiden klimt van 84 naar 64. De Universiteit Utrecht stijgt nog sneller op de ranglijst en verstoot de TU Delft uit de Nederlandse top-drie. Op positie 78 scoort Delft het best van de drie technische universiteiten.

De trend van de Nederlandse universiteiten is opwaarts: de twee hoogst genoteerde van vorig jaar (UvA en TU Delft) vielen weliswaar iets terug, maar de meeste instellingen zitten in de lift. De grootste verliezers zijn de Universiteit Twente, die de lijst dit jaar sluit, en de Radboud Universiteit Nijmegen, die vorig jaar genoeg moest nemen met plek 195 en nu helemaal niet meer in de lijst is terug te vinden. Traditiegetrouw voert Harvard de *Times-ranking* aan.

■ HOP

Milieuvriendelijker hoger onderwijs

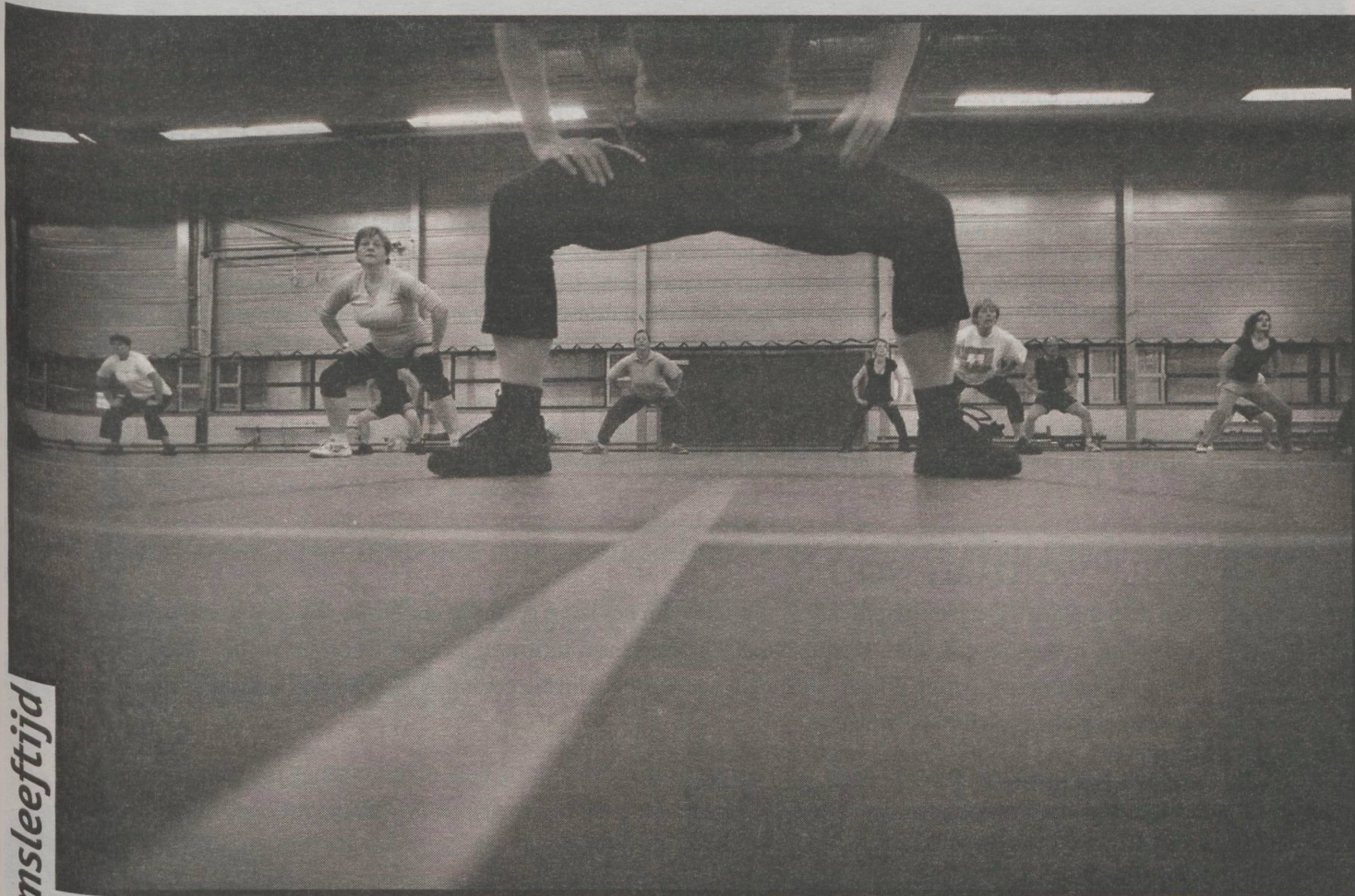
Hogescholen en universiteiten moeten vanaf 2012 minstens de helft van hun inkopen laten voldoen aan vooraf opgestelde duurzaamheidscriteria. Op 3 december ondertekenen de HBO-raad en de VSNU daarover een convenant met VROM-minister Jacqueline Cramer.

"We leveren een bijdrage aan een beter milieu. Het hoger onderwijs wil daarin zijn verantwoordelijkheid nemen", zegt Jeroen van Wijngaarden, woordvoerder van de HBO-raad.

Het project is aangejaagd door het ministerie van VROM. Die laat registreren of overheidsorganisaties voldoende duurzaam inkopen. Voor onderwijsinstellingen ligt de norm op 50 procent. Aankopen voor onderzoek zijn van die norm vrijgesteld.

Criteria voor duurzaam inkopen worden vastgesteld door overheidsagentschap Senternovem. Zo moet voor duurzame catering 40 procent van de landbouwproducten uit de biologische sector komen. Vlees is van dieren die vrije uitloop hadden of die konden scharrelen.

■ HOP



Lichaamsleeftijd

"Waaaatt? Drie jaar ouder?" Onze proefpersoon frons haar wenkbrauwen als ze de uitslag van de Body Age test hoort. "Ik sport zoveel, hoe kan dat nou? Een vetpercentage van 33 procent? Dat was vorig jaar veel minder." De zeer goede score op conditie lijkt aan haar voorbij te gaan. Ruud van Oijen van UM-Sport, die zojuist de 20-minuten-test heeft afgenomen, stelt haar gerust: "Je scoort hartstikke goed. Bovendien moet je beseffen dat dit een momentopname is." Het is maandag 17.00. Een werkdag zit erop. Er is veel gehaast, hard gewerkt, te weinig water gedronken, veel cafeïne naar binnen gewerkt en hard gefietst naar deze afspraak. Geen wonder dat de test signaleert dat er weinig lichaamswater is en een ietwat verhoogde bloeddruk. "Als je vanochtend was

langgekomen, was je misschien drie jaar jonger."

Alle medewerkers van de Universiteit Maastricht kunnen deze maand hun lichaamsleeftijd laten testen in sportcentrum Randwijck (UM-kaarthouders, dus ook studenten, kunnen er ook terecht – wel eerst een afspraak maken). Een speciaal computerprogramma registreert gewicht, lengte, bloeddruk, vetpercentage, uithoudingsvermogen en lenigheid en laat er vervolgens een paar formules op los. Uit de printer verschijnt een persoonlijk profiel met hier en daar een aanbeveling. Daarnaast is er een speciaal beweegprogramma waaraan men gratis kan deelnemen. Afgelopen maandag was er van vijf tot zes een total body workout (zie foto). Op andere dagen kan men bijvoorbeeld hardlopen, fitnessen of roeien.

Op initiatief van het college van bestuur hebben UM-Sport en personeelszorg de handen ineengeslagen met als resultaat een health & fitnessprogramma waarin gezondheid nog eens extra onder de aandacht wordt gebracht. Aanleiding: de zorgwekkende cijfers die naar voren kwamen uit een gezondheidscheck onder 50-plussers aan de universiteit een tijd geleden plus het landelijke beleid om sporten en bewegen te promoten.

Om terug te komen op de Body Age test van de proefpersoon: depressief hoeft ze niet te worden. Hoofd UM-Sport Birgitte Hendrickx: "We hebben intern gediscussieerd over de effecten van zo'n test. Mensen kunnen enorm teleurgesteld zijn. Dat is echt niet de bedoeling. Daarom adviseren we dat mensen over een maand of twee de test nog eens herhalen." (WD, foto Lorraine Bodewes)

OBSERVANT **ENGLISH**

Alles is Drama attracts foreign students with English-language acting course

Improvising with a chair



Photo: Loraine Bodewes

"What will be the setting?" asks Egid van Houten, an instructor at the English-language acting course organised by student theatre organisation Alles is Drama, and now in its third session on Thursday night at the Huis van Bourgondië. "A hospital." Five students are asked to stage a scene made up on the spot. One starts by depicting what seems to be a typing receptionist. Then the doctor drops by and takes his receptionist to be a troubled patient. More doctors join in their concern for the patient, and eventually the situation spins out of control with a fierce argument between the doctors about the right course of action,

and the patient's death as a result. Van Houten: "Why is this scene interesting? Because there was a conflict: it is opposition that makes a scene interesting."

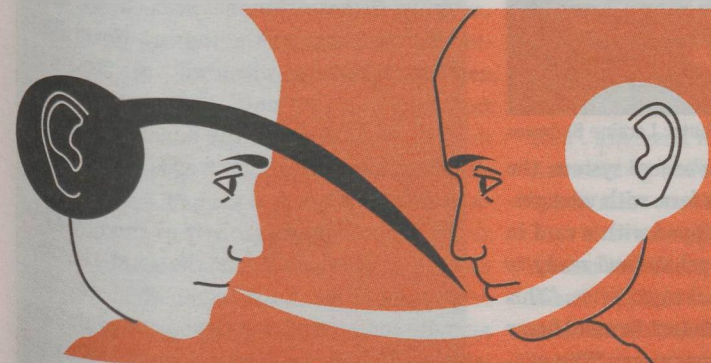
Rosanne Hoeven, Dutch UCM student and Alles is Drama member, explains that this English course has already been running for a couple of years and was set up to attract international students to the association. Italian UCM student Allesandra Di Falco is taking part in the course (which is attended by sixteen, mostly international, students) for the second time already: "It's a good way to relax and get my mind off studying."

The focus is on improvisation. One task is to come up with different scenes involving a chair and act them out on the spot, with chair football or chair-hats being the result. Sometimes, though, it proves to be quite difficult, because the students are not allowed to use meaningful language or objects. "We use improvisation as a basic tool to practice facial expressions, use of voice and body movement. This gives the students the freedom to search for their boundaries," says Van Houten. Di Falco likes this approach: "It's good, since I don't like to study lines."

■ Ruud Berkers

Maxim of the week: The internet can't be used more by families than singles and couples

"Using the internet reinforces your social network"



Families are using the internet and mobile phones more often than single people or couples without children. These technologies bring families together; members have more contact with each other during the day, according to research by American research centre Pew Internet. A surprising outcome or not?

"Actually the outcome is rather logical", says Jack Post, assistant professor at the Faculty of Arts and Social Sciences. "For one reason, because there are more families than single people, so from a quantitative perspective it's not surprising. Another thing is that people think the internet is an antisocial medium and that lonely people in particular use it a lot, but actually it works the other way around. The ones with a large network of friends and family use it to keep in contact with each

other. It's an extra layer of communication and it reinforces your social network. Also, online gaming creates tight communities: you create a shared moment on the internet. Children used to gather on the streets to meet others; now you hear 'it's dangerous outside' so children stay inside and meet online." Because our culture and society are changing, according to Post, our means of contact also change.

Lotte Knappe, student of Arts and Culture, is actually surprised to hear the outcome; she thought students would use these technologies most, to keep in contact with others. She makes phone calls, sends emails and text messages and stays in touch with friends via facebook. Knappe acknowledges that it's easier to maintain contact with her family than in earlier days without the internet or mobile phones: she calls her dad about twice a week on his mobile and sometimes sends him text messages during the day, just to check how he's doing: "He can't pick up the phone during work time so I send him a message instead." She also keeps in contact with her sister via email. Knappe notes that the computer takes up a greater part of her family's daily life: "Sometimes when we're drinking coffee, my dad will suddenly take his laptop and start working on it while we're still talking. That's a pity, I think."

Daan Eijwoudt, student of European Studies, never uses the internet to contact his family. "Next month I'll move out of my parents' place; maybe then this will change." Now he only uses his mobile to let them know whether he is coming home or joining them for dinner. "Email and mobile phones are definitely good to keep in contact with my friends. We're all busy with our studies so it's more difficult to meet up."

■ Irene Smeets

More students choose Maastricht

About 3500 first-year students started their bachelor's studies at Maastricht University in September. That's 4 percent more than last year. Fifty percent of these newcomers have a Dutch passport, 40 percent a German one, and 4 percent are born in Belgium. The rest come from all over the world. In the faculties of Arts and Social Sciences, Economics and Business Administration, and University College the German first-year students are in the majority. In the faculties of Health, Medicine and Life Sciences, Psychology and Neuroscience, Law, and Knowledge Engineering the Dutch students are in the majority.

Exactly 1550 students started their master's studies in Maastricht two months ago. That's a growth of 13 percent. Most are Dutch (36 percent) or German (17 percent), but there is more variety in nationality than in the bachelor's. We see students from Belgium and Romania (each 4 percent), France, Bulgaria (each 3 percent) and a smaller number from many different countries, for example China, Denmark, Great Britain, Greece, Ireland, Poland, Turkey and Italy.

■ RJ

Parking problems

Maastricht University will research the student parking behaviour as a result of complaints by local residents in Mariaberg and Brusselsepoort, districts just outside the city centre. The city council has raised the matter with the university: the biggest thorn in the residents' side are cars – often with German number plates – which are parked in the streets for three or four days. There is nothing wrong with that, because the areas have free parking without exception, but residents are irritated that they cannot park their own cars near their houses. Martin Geurts, head of real estate at UM, indicates that "We are of course sensitive to the signals and want to cooperate, because eventually we want to pick up this issue in a broader sense – how can we optimise the reachability of the university buildings in the inner city? The first thing we want to organise is a kind of internal communication email to all students with information about parking facilities in Maastricht. Second, we wish for an inquiry by Flycatcher, a research institute lined to UM."

■ WD

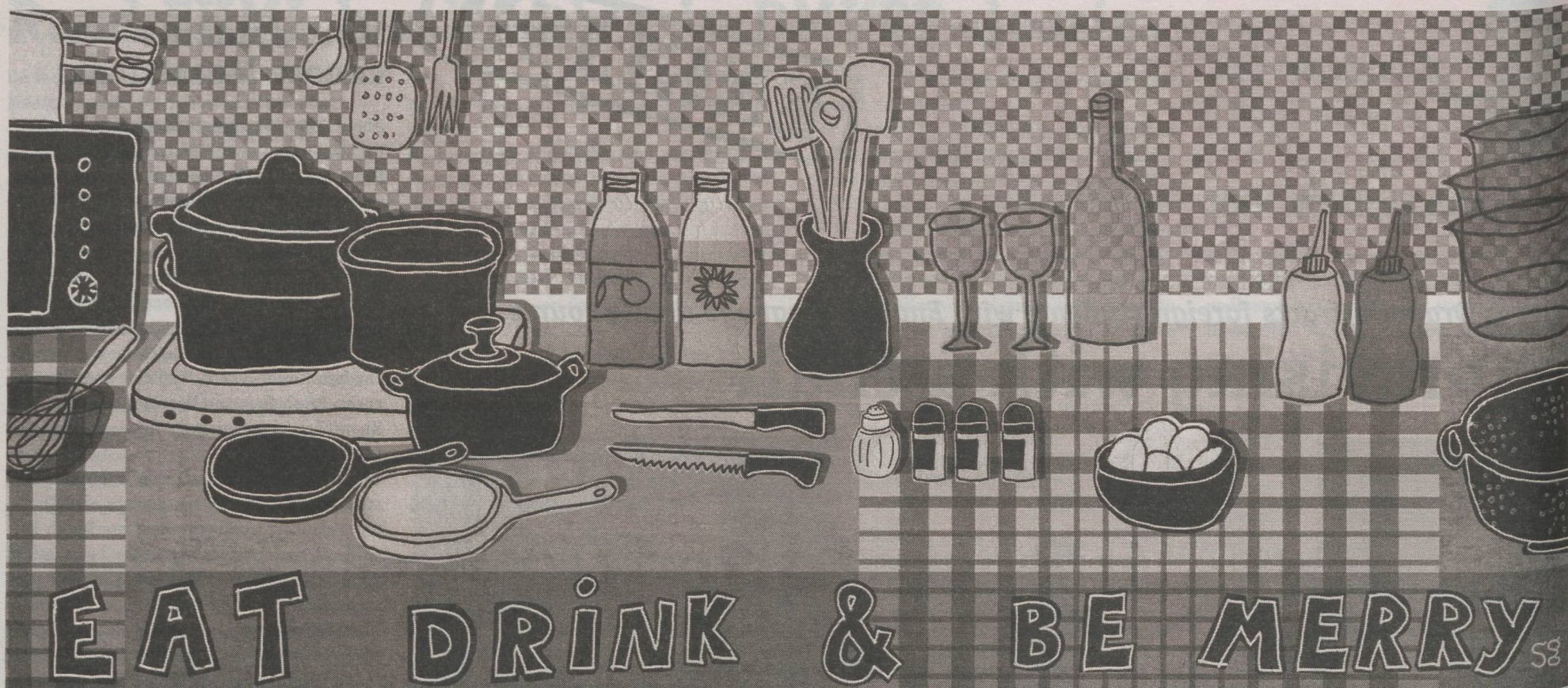
Belgium still hinders Dutch diplomas

Flemish former UM student Lotte van Boxem will at last have access to jobs in Belgium at master's level. It took the Flemish authorities ten months to acknowledge her Maastricht degree as equivalent to Belgian ones. Earlier she was denied a post at the Antwerp local government for this reason.

Publicity about her case in *Observant* in mid September caused a lot of media attention in the Netherlands as well as in Belgium. UM rector Gerard Mols wrote letters to the Dutch and Flemish Ministers of Education to protest the situation. Legal action is still being considered, Mols says.

For UM the matter is very relevant. At this moment about 500 Belgians are studying in Maastricht; this year, there has been a drop in their numbers, probably because of the difficulties they will experience in their homeland when returning with a Dutch master's degree. In Belgium itself, parliamentarians Bruno Steegen and Laurence Libert of the liberal party have created a website (www.foutdiploma.be) for anyone who thinks they may be a victim of what they call Belgian 'diploma fetishism'.

■ WB



Want to give reign to your creativity but don't have a studio? Two reasons to use the kitchen: first, you have to eat anyway; second, your artwork won't clutter up your precious bedroom storage space. Salad is often frowned upon as a dull side dish or an unsatisfying dietary food, but I like it for its versatility. Be creative and it becomes a veritable main course. Whatever you find at the market or in your fridge – as long as it's reasonably fresh you can make a salad out of it. I've discovered some quite intriguing combinations of flavours that way. But first things first: whatever you use as a basis for your salad (hint: *veldsla* – lamb's lettuce – is getting interesting now), make sure that you dry it thoroughly after cleaning it, with a spinner or by thor-

ough shaking, or the dressing will become too diluted. You can compensate for this by starting from a dry basis and using a thick dressing. Whether you use different vegetables to create a colourful mixture or use green salad as a base for richer ingredients (e.g. baked mushrooms or grilled feta), the possibilities are endless. However, keep some points in mind: the flavours should be distinguishable, so don't throw in everything you find. Every item, raw or cooked, should taste good on its own but become even better in combination with the other ingredients. Contrasting flavours are great, conflicting flavours are a disaster. When satisfied with your creation find a dressing which matches in colour and taste.

A classic dressing is of course vinaigrette, which is always made using the same ratio: for three tablespoons of oil add one tablespoon of vinegar and one teaspoon of mustard. Season with salt and freshly ground pepper and whisk (!) until it becomes a viscid emulsion. Again, there are uncountable variations of this classic sauce mainly by adding minced herbs, shallots or garlic, using different types of vinegar, replacing it with juice or adding a bit of honey or jam. Vinegars vary immensely in colour and taste and are decisive for the character of the vinaigrette, so try out different types! As for the oil, however, never use anything but extra virgin olive oil. For a special scent, for example walnut oil, add it to the dressing but don't replace the olive oil com-

pletely. Some salads (e.g. those with carrots or cucumber) are better when they have some time to soak up the dressing, but usually you should eat them immediately after tossing in the dressing or the salad might become soggy. Another hint for poor students: whenever you see a broken washing machine discarded somewhere ... they are a bit tricky to disassemble but those glass windows make excellent salad bowls!

■ Tim Aretz

Every week, Tim Aretz, a UCM alumnus currently studying in Leuven, writes about cooking, recipes, and his passion for good food. For enquiries of any kind, email taretz@gmail.com

Weser's Whereabouts



Photo: Loraine Bodewes

It is commonly known that Dutch people like to save money wherever they can. Most of Maastricht's stores, like stores all over the country, offer all kinds of cards and point systems that reward frequent customers with cheaper, or even free, products (should they choose to go through the usually longlasting process of saving them up). One famous example is the

People sometimes enter with bags full of collected points

waardpunten – in English, 'value points' – from Douwe Egberts, the Dutch coffee producer. The tradition of *waardpunten* is as old as the company itself and "almost every Dutch person collects these points, but especially older people", says Daan Luijten, who works at the Douwe Egberts cafe in the Maastricht city centre. Here you can not only sit and enjoy a cup of coffee, but also shop for cups, mugs, coffee machines and whatever else you need to enjoy a coffee

at home.

The trick is that shopping here does not have to include paying money. "Every coffee product by Douwe Egberts has value points", Luijten explains. "You just have to cut them out and collect them." Although this process can take quite a while (think about drinking a lot of coffee for twenty years). To give an indication:

19,790 points can earn you a brand new special edition Senseo coffeemaker, which in money terms would set you back around €100. It actually does happen that people enter the cafe with bags full of collected points and leave with a new coffeemaker, without having to spend a single cent. So where can you get the coffee packs with value points on the back? Pretty much at any supermarket in the country. Speaking of supermarkets, Albert Heijn also

has a well-known customer reward system: the bonus card. By filling out a form with your personal details, you are equipped with a card in the form of a practical keychain and ready to buy certain products at a cheaper price. "This is just a scam", says UCM student Bernard Gouw when asked about his experience. "The customer really does not save money like this." He himself has a card, but only uses it when he is asked for it. "I never know what products are on sale with it anyway", he explains. Katharina Loosen, another UCM student, begs to differ: "It's really good for students, since we don't have much money anyway." Useful or not, bonus and reward systems are as old as they are popular, and they seem to work across the generations.

■ Janina Weser

Every week UCM student Janina Weser explores the city of Maastricht

Cultural tip



What: World Press Photo 2008
When: 31 October–23 November
Where: Centre Céramique
Admission: free

A traumatised and exhausted American soldier in Afghanistan; in the background, the remains of some buildings. This picture, taken by Tim Hetherington, has been chosen as the winning photo of the touring World Press Photo exhibition, which will visit Maastricht from 31 October until 23 November. Maastricht will be one of the hundred cities the exhibition will visit, such as Rome, New York and Tokyo.

Press photographers show us the reality of events happening around the world – through pictures of war, for example, which are often quite confronting. But their pictures also give us an idea of the magnificent nature on the other side of the planet, or unique achievements in sports or science. Those who are interested in a free guided tour (also possible in English) can visit the Centre Céramique the night before the opening of the exhibition: the tour starts then at 19.00 on 30 October. Availability is limited, so register before 27 October at klantenservice@sbm.nl or via 043 350 5600. For more information, see www.worldpressphoto.com

■ JB

Oratie bijzonder hoogleraar Gerard de Jonge over de kwaliteit van detentie

Zonder bijsluiter aan de poort van het gevang staan

De rechtbank acht de overval bewezen, de verdachte gaat voor drie jaar de bajes in. *Case closed*. Maar niet als het aan Gerard de Jonge ligt. "De tijd die mensen doorbrengen in de gevangenis moet zinvol worden ingevuld. Geen vergelding, maar een herstelgerichte aanpak", sprak de bijzonder hoogleraar detentierecht onlangs in zijn oratie. De hoofdrol is weggelegd voor de strafrechter.

Op water en brood leven gevangenen in Nederland al lang niet meer. En het ongedierte in vochtige cellen is ook verleden tijd. Met de kwaliteit van gevangenschap zit het wel goed, toch? Op een van de nieuwste afdelingen van de gevangenis in Lelystad hangt zelfs een *touch screen* aan het voeteneinde van elk bed. Hiermee kan de gedetineerde zelf zijn dagprogramma bepalen – zo laat werken, zo laat recreatie, zo laat naar de winkel. Waar hebben we het over?

"Goede materiële omstandigheden zijn niet voldoende", vindt Gerard de Jonge, die regelmatig een gevang van binnen ziet. "Minstens zo belangrijk is de manier waarop gevangenen worden bejegend. We sluiten mensen voor lange tijd op, dat betekent nogal wat. We moeten veel beter beseffen waarom we iemand vastzetten. Geen wraak of vergelding, maar werken aan problemen om te voorkomen dat hij straks voor een tweede keer in de cel belandt. Een detentieplan is van groot belang."

Als advocaat, begin jaren tachtig, sprak De Jonge regelmatig met zijn cliënten in gevangnissen. "Het ging over hun zaak en over de omstandigheden. Ze wilden bijvoorbeeld weten hoe vaak ze mogen luchten, op hoeveel maaltijden ze recht hebben of hoeveel brieven ze mogen schrijven. Ik ben mij gaan verdiepen in hun rechten en plichten en heb in 1982 de eerste editie geschreven van het *Bajesboek*." Inmiddels ligt er een zesde druk, vijf keer zo dik.

Verloren tijd

Nam hij een aantal jaren geleden nog de gevangnissen onder de loep in onder meer Ethiopië, Servië en Turkije, nu richt hij zijn blik puur op Nederland. "De omstandigheden in sommige buitenlandse gevangnissen, zelfs binnen de Europese Unie, zijn zo slecht dat ik daar niet eens de vraag durf te stellen wat we met gedetineerden kunnen doen, hoe we ze kunnen opvoeden of helpen."

In Nederland moeten we die vraag wel stellen, meent De Jonge. "Er gaat zo'n twee miljard euro per jaar naar het gevangeniswezen. En wat gebeurt er? De veroordeelde wordt zonder bijsluiter afgeleverd bij de poort van een strafinrichting. Hij verdwijnt dan in een soort *black box* waaruit hij op een gegeven moment weer tevoorschijn komt. Verloren tijd", aldus De Jonge. Bovendien staat menig bajesklant binnen korte tijd wéér in de rechtbank, zo blijkt uit de recidivecijfers. Minister van Justitie Hirsch Ballin deelde de Tweede Kamer onlangs mee dat ruim 70 procent binnen zeven jaar weer opnieuw de cel in gaat. De Jonge: "Een duidelijker bewijs van onvermogen kan men zichzelf bijna niet geven."

Toegegeven: Den Haag zit niet stil. Eind augustus presenteerde staatssecretaris Albayrak samen met de minister nieuwe plannen: de recidive van volwassenen moet dalen met 10 procent met behulp van een persoonsgericht detentieplan. Dat klinkt De Jonge als muziek in de oren. Maar: "Ik hoor de gevangenisdirecties alweer zuchten en roepen: 'Ja zeg, het ene plan is nog niet uitgewerkt of er komt weer iets nieuws.' Zo is het ook. Elke keer als er een nieuw kabinet zit, denkt men weer anders over de aanpak van gedetineerden. Dat werkt dus niet. Een



Prof. Gerard de Jonge Foto: Loraine Bodewes

structurele oplossing is beter."

We moeten aankloppen bij de strafrechter, "want de verwijzer is verantwoordelijk voor de verwijzing". Allereerst moet de rechter in zijn vonnis nauwkeurig onderbouwen waarom iemand de bak in moet voor twee jaar en bijvoorbeeld niet voor twee maanden. "In reguliere strafzaken, en dan heb ik het dus niet over tbs- of jeugdzaken, blijft de redenering achter de strafmaat vaak een raadsel. Er bestaan geen formules voor, het is nattevingerwerk, een rondje vrij schieten in de raadkamer, en gek genoeg vinden rechters het zelf ook een vreemde gang van zaken", zegt De Jonge, die zelf raadsheer- plaatsvervanger is in Den Bosch en uit eigen ervaring spreekt. "Straftoemeting moet geen kwestie van intuïtie of emotie zijn, maar een rationele zaak."

Een tweede punt dat volgens De Jonge fatsoenlijk moet worden onderbouwd is het *doel* van de straf. "Neem huiselijk geweld. Een echtgenoot heeft zijn vrouw en kinderen zwaar mishandeld. Hij moet één jaar zitten, omdat hij gevaarlijk is en waarschijnlijk snel weer in de fout zal gaan. Dus: we zetten hem vast, omdat we willen dat hij niet meer gewelddadig is. Adviseer

dan ook dat hij in de gevangenis meteen aan de slag moet met een cursus agressiebeheersing of andere sociale vaardigheden."

Het jeugdrecht is volgens De Jonge een mooi voorbeeld. "Bij zaken met jeugdige delinquenten raadpleegt de rechtbank allerlei deskundigen, er wordt een dagprogramma opgesteld en écht gewerkt aan problemen. Ook ouders spelen in dat hele proces een rol. Het achter de tralies zetten heeft een pedagogische functie. Waarom maken we die slag niet als het om volwassenen gaat?"

Hoger opgeleid

Werk aan de winkel voor strafrechters. Maar betekent dit dat ze nu lui zijn? Slecht opgeleid? Of hoeven ze simpelweg van de wet hun vonnis niet zo uitgebreid te motiveren? "Rechters zijn functioneel lui. Als ze meer doen dan wettelijk van hen wordt gevraagd, bijvoorbeeld adviseren over een behandeling, worden ze teruggefloten door de Hoge Raad. Bovendien eist de wet nergens dat ze hun uitspraken zodanig moeten motiveren." Wat De Jonge betreft mag er daarom een aparte titel in het Wetboek van

Strafrecht worden opgenomen over de straftoemeting, over wat men wil bereiken met de straf en via welke weg de gedetineerde kan worden geholpen. Iedereen moet zich immers aan het wetboek houden en ernaar handelen.

Maar een aparte titel of een uitgebreider vonnis is niet genoeg. "Er moet ook hoger opgeleid en beter gemotiveerd personeel komen in de gevangnissen. De meeste bewaarders doen goed hun werk, zorgen ervoor dat het rustig en veilig blijft, maar ze zijn niet opgeleid om gedetineerden inhoudelijk te bejegenen. Dat vereist een kwaliteitssprong en daar moet geld voor worden vrijgemaakt." Waar komt het geld vandaan? "We kunnen besparen als er veel minder korte straffen (van zes maanden of lager) worden uitgedeeld. Een gedetineerde kost gemiddeld zo'n 200 euro per dag. In een paar weken kun je weinig doen voor iemand, behalve voorzien in onderdak en maaltijden. Dit is dus geld weggooien. Geef liever voorwaardelijke veroordelingen waarin verplicht gewerkt moet worden aan zijn of haar gedrag, maar dan buiten de muren van de gevangenis."

■ Wendy Degens

Second Life: proeftuin voor marketingstudenten

Adonis shampoo te koop in Ge



UM-studenten ontwierpen een virtuele winkel met dansvloer

De vakgroep marketing heeft twee maanden geleden een eiland gekocht van ruim vijftigduizend vierkante meter, een virtueel eiland welteverstaan, in Second Life.

Maastrichtse marketingstudenten hebben er winkels gebouwd en ingericht. Wie verkoopt de meeste spullen? En met welke marketingstrategie? Een uitgever in New York heeft de faculteit gevraagd om haar ervaringen op papier te zetten.

■ **Tekst:** Maurice Timmermans
■ **Screenshots:** Second Life

"Net zoals de meeste bedrijven hebben we gekozen voor een eiland", zegt initiatiefnemer Gwen Noteborn. "Als je op het vasteland van Second Life een stuk grond koopt, daar waar de meeste particulieren wonen, dan moet je maar afwachten wie je burens zijn. Met een beetje pech zit

je naast een seksshop."

Noteborn is "ict-innovatie manager", zegt ze met een relativerende glimlach. Ze houdt zich bezig met nieuwe ict-toepassingen in het onderwijs. Onlangs heeft ze colleges online toegankelijk gemaakt voor studenten en wellicht

voor deelnemers aan het avondonderwijs. Het idee om studenten 'praktijkervaring' op te laten doen in Second Life ontstond na een workshop over virtuele werelden. Een kolffje naar de hand van studenten, want die mopperden in de voorbije jaren dat het vak *brand management* te ver afstond van de realiteit. De toets bestond louter uit een werkstuk.

Vakgroepvoorzitter prof. Ko de Ruyter keurde de virtuele plannen goed en gaf groen licht. Dus nam Noteborn in augustus contact op met het Amerikaanse bedrijf Linden Lab met het verzoek om een virtueel eiland te kopen. Dat kon voor duizend euro, plus maandelijkse onderhoudskosten van honderd euro. Normaal kost het onderhoud twee keer zo veel, maar onderwijsinstellingen krijgen korting.

"We hebben Robert Shepherd uitgenodigd, een Amerikaanse goeroe die een workshop heeft gegeven over Second Life en de technische mogelijkheden", zegt De Ruyter. "Ik vind dat nieuwe technologie thuis hoort in het onderwijs. Zeker in marketing-blokken, omdat internet maar ook mobiele technologie reële marketingkanalen zijn waar bedrijven gebruik van maken."

Adidas heeft in Second Life een winkel geopend waar bezoekers schoenen kunnen kopen voor hun avatar en voor henzelf, illustreert De Ruyter. "Ondanks de kinderziekten kom je er alle gerenommeerde bedrijven tegen. ABN Amro, Philips, noem maar op. Ook ambassades, lokale overheden en universiteiten, in ieder geval Delft. Iets wat ik de UM trouwens zeker zou aanraden. Nu al laten veel studenten zich bij de studiekeuze leiden door informatie die ze op internet vinden, en dat zal alleen maar toenemen."

Second Life is voor marketingstudenten een ideale proeftuin, zegt De Ruyter. Ze lopen niemand voor de voeten en kunnen er experimenteren met alles wat ze in de onderwijsgroep hebben geleerd. Het heeft een onmiskenbare meerwaarde boven het schrijven van een werkstuk, zegt hij. "Studenten ervaren er wat competitie inhoudt en leren hoe ze daarmee om moeten gaan. Dat is belangrijk, want competitie is overal. Bovendien worden ze gedwongen om keuzes te maken. Ze hebben een beperkt budget, net als in het echte leven, om hun winkel aan te kleden en bekendheid te verwerven."

De virtuele wereld is overigens niet alleen voor studenten interessant. Onderzoekers verzamelen er data aan de hand van enquêtes. "Een van mijn promovendi doet op dit moment onderzoek naar de manier waarop klanten de sfeer beleven in Second Life-winkels."

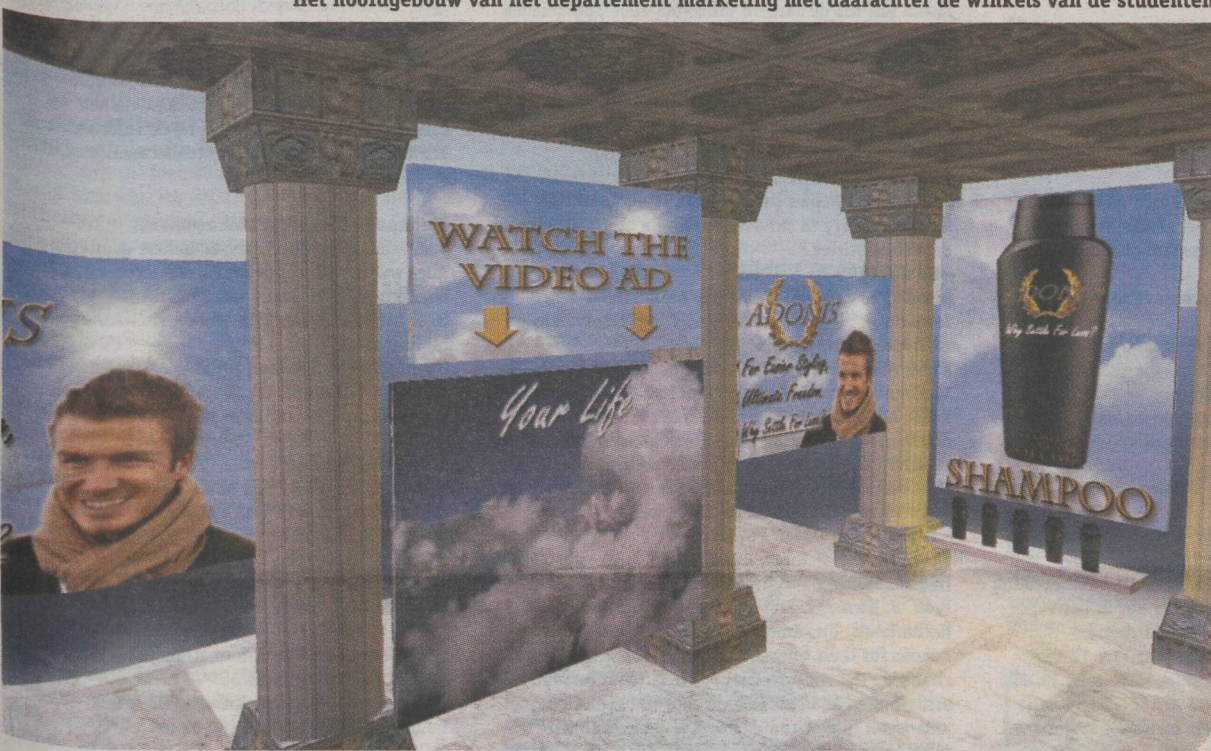
Winkeldames

Het Maastrichtse eiland bestrijkt vijftigduizend vierkante meter. In het midden hebben blokcoördinator Nina Bisping en Noteborn een departementsgebouw van drie verdiepingen opgetuigd, waar studenten brochures kunnen inzien over masteropleidingen of vanaf de divan naar een promotiefilm kunnen kijken. Dit alles voltrekt zich in een driedimensionale ruimte, waar bezoekers rondlopen en met elkaar communiceren. Dat gebeurt via een avatar, een representatie van degene die ingelogd is. Rondom het hoofdgebouw liggen de winkels. Zo'n 160 studenten, verspreid over 33 teams, kregen de opdracht om een aantrekkelijke shop te ontwerpen, waar shampoo, deodorant of douchegel wordt verkocht. Elk team kreeg 150

Gekse tempel



Het hoofdgebouw van het departement marketing met daarachter de winkels van de studenten



Winkel in de vorm van een Griekse tempel



Reclameposter voor Adonis shampoo



Student-avatar met billboard

Linden Dollars, de officiële valuta van Second Life. Honderd dollar is gelijk aan slechts dertig eurocent. Het is dus geen 'monopoliegeld', de dollars moeten worden gekocht met euro's.

Een en ander heeft geresulteerd in vindingrijke creaties. Variërend van panden, gebouwd van natuurlijke materialen, met organische producten in de schappen tot futuristische constructies waarbij een *teleport* de klant naar een Griekse tempel 'beamt' om daar Adonis shampoo te kopen. Een team plaatste een douche midden in de winkel zodat klanten het product ter plekke kunnen uitproberen. In andere shops geven winkeldames uitleg, klinkt er achtergrondmuziek of start een reclamefilm.

Ook verzinnen de studenten gewiekste manieren om hun product aan de man te brengen. Een team had op de vooravond een virtueel feest georganiseerd om de geesten alvast rijp te maken voor shampoo die het haar een lichtgevende gloed verleent. Anderen pakten het agressiever aan en posteerden zich op de koopdagen met billboards in andermans shops.

"Toch verliep alles in een vriendelijke sfeer", zegt Noteborn. "Ruzie of conflicten zijn er niet geweest. We hebben niet hoeven ingrijpen." De reclame-strategieën beperkten zich niet tot de virtuele wereld. Sommige studenten liepen op de faculteit met T-shirts met daarop hun shampoo-merk. Ook werden er flyers uitgedeeld in onderwijsgroepen en posters opgehangen. "Voor zover het geen excessieve vormen aannam, hebben we dat gedoogd."

Verslavend

Na de bouwperiode organiseerde de faculteit de 'twee dwaze dagen' waarin elke individuele student twintig dollar diende te besteden in de

winkels van andere teams. Het brede Second Life-publiek was vooralsnog niet welkom op het Maastrichtse eiland. "We wilden een competitie tussen UM-studenten, zonder invloeden van buitenaf", zegt Bisping. "Bovendien loop je het risico dat vandalen of relschoppers het eiland aandoen."

Er zijn daadwerkelijk onbevoegden gesignaleerd, zegt Noteborn. "Die heb ik met een druk op de knop verwijderd. Niet dat ze zich misdroegen, we waren vooral bezorgd over zaken als beeldrecht. In één winkel hangt bijvoorbeeld een portret van David Beckham." (Waarom Beckham? Voor wie het is ontgaan: de stervoetballer lijkt geobsedeerd door zijn kapsel, hij nam ooit zijn eigen kapper mee naar het WK.)

Andersom konden de UM-studenten wel de 'wijdere wereld' in trekken. Noteborn: "We hebben dat gestimuleerd zodat ze ideeën opdeden voor hun winkel. Bovendien kunnen ze op verschillende plekken gratis spullen krijgen, meubelzaken die zitbanken weggeven bijvoorbeeld."

Het team met de douche in de zaak had na de aankoop geen cent meer te makken. Wat hebben ze toen gedaan? Een virtuele 'bijbaan' genomen. Veel ondernemingen betalen avatars die bereid zijn om een poos rond het bedrijfspand te hangen. Dit suggereert dat er iets te doen is en dat trekt andere avatars aan. Net zoals mensen eerder een restaurant binnenlopen waar het druk is.

Niet alle ontdekkingsreizen stonden in het teken van werk. "Ik weet dat sommigen naar de rosse buurt in 'Amsterdam' zijn geweest, anderen hebben geracet op de baan van Mercedes. Uitgerekend een nette jongen heeft een tatoeage laten zetten. Een enkeling zag ik met

een huisdier lopen. En bijna iedereen heeft de avatar naar eigen smaak aangekleed, tot aan gothic-jurken toe."

Ruim tweederde van de studenten kijkt op het Second Life-project terug als een amusante manier om kennis te toetsen, blijkt uit de kersverse evaluatie. Een nog groter aantal vond het leuk om te doen en geeft hier de voorkeur aan boven een werkstuk. "Je bent echt iets aan het creëren", zegt student Michael Brenner, die op zeker moment met een *billboard* op zijn rug over het eiland vloog. Hij is lid van het Adonis-team. "Kies je voor een *billboard*, dan moet je wel bedenken welke tekst je daarop zet." Hij is zeer te spreken over het project en vindt dat het past bij een faculteit en universiteit die zichzelf innovatief noemen op onderwijsgebied.

De deelnemers is geadviseerd om aan *time management* te doen, zegt Bisping. "Dit is een nieuwe manier om vaardigheden van studenten te toetsen. Als je niet uitkijkt, steek je veel te veel tijd in het aankleden van je shop. En daar

komt nog eens bij dat de 'verkoopcijfers' niet bepalend zijn voor het eindcijfer. Dat is uiteindelijk gebaseerd op de kwaliteit, argumentatie en creativiteit van de *branding*-strategie."

De creativiteit en het enthousiasme zijn flink aangewakkerd maar Noteborn is niet bang dat studenten verslaafd zullen raken aan de virtuele wereld. Ze moet toegeven dat ze meermaals per dag, soms om twaalf uur 's avonds nog, heeft ingelogd om te zien wat studenten nu weer hadden bedacht. "Maar tegelijk is iedereen realistisch genoeg om het als een onderdeel van de studie te beschouwen."

Een uitgever uit New York heeft de faculteit verzocht om haar ervaringen met Second Life op papier te zetten. Het artikel zal deel uitmaken van een boek over nieuwe technologieën in het onderwijs.

Het team Nite Lite, dat op de valreep een feest organiseerde, heeft de meeste winst geboekt: 240 Linden dollar

Een virtueel optreden van U2

Second Life bestond afgelopen zomer vijf jaar. De virtuele wereld van het Amerikaanse bedrijf Linden Lab was enkele jaren geleden ongekend populair. En niet alleen bij individuele internetgebruikers. De Europese Unie opende er een kantoor, bands als U2 traden er op, Nederlandse politici voerden er campagne, en alle bedrijven van enige omvang hadden er een filiaal.

Inmiddels lijkt Second Life over zijn hoogtepunt heen. Wat niet betekent dat virtuele werelden – Second Life is een van de vele – op termijn zullen verdwijnen. Integendeel, ze zullen steeds populairder worden, meent de Amerikaanse nonprofit-organisatie Acceleration Studies Foundation. Die concludeert na onderzoek dat driedimensionale werelden in 2016 de normaalste zaak van de wereld zullen zijn. De helft van alle internetgebruikers heeft tegen die tijd een avatar.

MEDEDELINGEN

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

Faculty of Humanities and Sciences (vakgr./comm./studiever.): Kennistechnologie/ The Department of Knowledge Engineering, Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454. E-mail: bo-micc@micc.unimaas.nl, before Friday 12.00 hours

Cultuur- en Maatschappijwetenschappen/Arts and Social Sciences: Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl voor vrij. 17.00 uur.

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/3941, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:

- **FdG (vakgr./comm./studiever.):** Sandra Habets, Fac.Bur. niveau 2, kamer 2.531A, Uns 40, tel. 3881817, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: sandra.habets@facburfdg.unimaas.nl

- **FdGW (vakgr./comm./studiever.):** L. Hagens-Hoogsteder, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel. 3884123, e-mail: y.lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, e-mail: i.hikisch@psychology.unimaas.nl, Bureau Onderwijs, FdP, UNS40 Oost, voor vrijdag 12.00 uur.

FdR/Faculty of Law (vakgr./comm./studiever.): Nicki van Dijk, Education Office, Lenculenstraat 26, tel. 3884806, before Friday 12.00 uur.

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Communicatie & Relatiebeheer, Annabel Reker, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222 of 3885224

Instituten behorend bij een faculteit: bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3883174

ALGEMEEN

■ AbvaKabo FNV

De vakbondsconsulent ABVAKABO FNV, Els Rijnshuis, heeft open spreekuur op iedere MAANDAG van 12.00 - 13.30u op k. 2.001 MBB 8 tel. 8 1921 en op iedere DONDERDAG van 15.00 - 16.30u in k. 1.311 Uns 50

■ Alumni Office

Het Alumni Office beoogt het creëren en onderhouden van een levenslange band tussen de Universiteit Maastricht en haar alumni. Wanneer je afstudeert met een erkend diploma ben je alumnus/alumna en word je automatisch opgenomen in het alumnidatabestand. Na je studie kan de UM wat voor jou betekenen maar jij ook wat voor de UM! We organiseren regelmatig themabijeenkomsten en borrels op plekken door heel Nederland en daarbuiten. Ook als bijna afgestudeerde kun je je alvast in dit netwerk begeven. Kijk voor meer informatie op www.alumni.unimaas.nl of bel met Ine Kuppen of Daniëlle Townsend 043-3885221.

■ Maastricht Centre for Entrepreneurship

Have you ever dreamt of starting your own business? Do not stall but put your knowledge and creative ideas into action! The Maastricht Centre for Entrepreneurship helps students, alumni and employees in starting their own company. Well proven practically-oriented courses on entrepreneurship, workshops, tailor-made advice and a strong network in Limburg help you get through the first five critical years of your business. Whatever stage your idea, contact us now to find out how we can help you. More info: Bram van Beek, b.vanbeek@mcfe.unimaas.nl, 043 - 388 4615.

■ Hoogstarters Maastricht

Speel jij met het idee te gaan ondernemen? Of ben je een jonge ondernemer die in de laatste 5 jaar gestart is? Neem dan snel contact op met om te kijken wat Hoogstarters Maastricht voor jou kan betekenen. Door middel van de Masterclass Entrepreneurship & Business Planning, workshops en individuele coaching helpt Hoogstarters studenten en alumni van HBO en WO instellingen bij het opstellen van een goed businessplan en de daadwerkelijke start van hun bedrijf. Uiteraard kunnen ook starters die reeds een businessplan hebben via Hoogstarters Maastricht de levensvatbaarheid van hun onderneming vergroten. Tenslotte biedt het project tal van extra ondersteuning en uiteraard de gelegenheid tot het vergroten van je netwerk! Meer info: Bram van Beek, info@hoogstarters-maastricht.nl, 043-3884614

■ LOOPBAANCENTRUM

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies. Heb je behoefte aan meer informatie

of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum (www.loopbaancentrum.unimaas.nl) of neem contact op met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324.

Trainingen loopbaancentrum, Unit Opleidingen (tel. 85332)

- **Training Adviesvaardigheden:** 12 + 13 november 2008 (09:00 - 17:00 uur)

Deze training is voor iedereen die zich regelmatig in de rol van adviseur bevindt. Veel aandacht voor het oefenen van relevante gespreksvaardigheden. NOG 2 PLAATSEN BESCHIKBAAR!

- **Training Begeleiding van promovendi:** 3 + 4 + 17 november 2008

Deze training is bedoeld voor iedere (co)promotor of dagelijks begeleider die zich wil professionaliseren in het begeleiden van een promotietraject. De training bestaat uit 2 hele dagen en de laatste dag zal een halve dag in beslag nemen. NOG 3 PLAATSEN BESCHIKBAAR!

- **Training Media Interview:** 11 november 2008 (09:00 - 17:00 uur)

Deze training laat wetenschappers in realistische omstandigheden een televisie-interview houden, met uiteraard alle praktische en theoretische voorbereiding die daarvoor nodig is. Deze training ligt in het verlengde van de workshop Omgaan met Media.

- **Basis cursus Projectmatig Werken:** 11 + 12 september en 2 oktober 2008 (09:00 - 17:00 uur) 19, 20 november en 10 december 2008 (09:00 - 17:00 uur)

Deze cursus is voor iedereen die meer achtergrond wil hebben in het hoe en wat van werken in projecten. Zeer geschikt voor projectmedewerkers en (beginnende) projectleiders! NOG 2 PLAATSEN BESCHIKBAAR!

- **Training Jaargesprek en Persoonlijk Ontwikkel Plan voor Medewerkers:** 26 + 27 november 2008 (09:00 - 17:00 uur)

Het Jaargesprek en Persoonlijk Ontwikkel Plan voor Medewerkers neemt een steeds belangrijker plaats in bij de Universiteit Maastricht. Het is een tweezijdig gesprek tussen u en uw leidinggevende. Een belangrijk gespreksonderdeel is het Persoonlijk Ontwikkel Plan (POP); daarin wordt gekeken naar de ontwikkelbehoeften en -noodzaak bij de medewerker en de mogelijkheden daartoe.

- **Training Projectleiderschap van Complexe Projecten:** 13, 14 november en 11 december 2008 (09:00 - 17:00 uur)

Voor de gevorderde projectleiders gaat het vaak niet meer om het leren kennen van de basisprincipes, maar om daar situationeel mee om te leren gaan in de context van het eigen complexe project. Hiervoor geeft de cursus Projectleiderschap van Complexe Projecten meer handvatten. In deze cursus staan vooral de benodigde vaardigheden en houding van de projectleider centraal.

- **Training Communicatievaardigheden:** 7 + 21 november 2008 (09.00 - 17.00 uur).

In deze training krijg je de gelegenheid meer inzicht te verwerven in jouw stijl van communiceren en de impact daarvan op anderen. Op basis daarvan oefen je om je communicatieve vaardigheden verder te ontwikkelen, zodanig dat daarmee je professionele uitstraling effectiever wordt. NOG 1 PLAATS BESCHIKBAAR!

■ Studium Generale

www.SG.unimaas.nl

- **The US Presidential Elections and the Media** Thursday 23 October, 8 pm - Aula Tongersestraat 53 (FEBA) - Free admission
Prof. R. Kroes, Em. Professor in American Studies, Un. Amsterdam. Professor Kroes focuses on the role that the media have come to play in American politics. Rather than merely "mediating" the news, passing it on to mass audiences, the media have increasingly set the rules by which electoral politics is played.

- **Open Podium International Poetry** Vrijdag 24 oktober, 22.15 uur, La Bonbonnière, Achter de Comedie 1. Toegang gratis (wel reserveren), Reserveren: (043) 388 53 88.

Het Open Podium International Poetry is onderdeel van de Maastricht International Poetry Nights. Voorafgaand aan de Open Mic vindt een programma plaats met dichters uit de hele wereld, o.a. Breyten Breytenbach, Bei Dao en Remco Campert.

- **Open Mic International Poetry** Friday 24 October, 22h15, La Bonbonnière Achter de Comedie 1. Free admission (reservation still recommended), Reservations: (043) 388 53 88

The Open Mic International Poetry is part of the Maastricht International Poetry Nights. Preceding to the Open Mic a poetry programme is offered including poets from all over the world, amongst others Breyten Breytenbach, Bei Dao, Pia Tafdrup.

- **Cidade dos Homens - film** Maandag 27 oktober, 19.30 uur, Filmtheater Lumière, Bogaardenstraat 40 B. Toegang: €8,- / studenten €4,-. Reserveren: Lumière (043) 321 40 80

Van de makers van Cidade de Deus (City of God). Tegen de achtergrond van rivaliserende jeugdbendes in een favela van Rio de Janeiro worstelen twee opgroeiende jongens met het harde bestaan. Regie: Paulo Morelli, Brazilië 2007, speelfilm, 106 min., Engels ondertiteld

- **Cidade dos Homens - movie** Monday 27 October, 19h30, Filmtheater Lumière, Bogaardenstraat 40 B. Admission: € 8,- / students € 4,-, Reservations: Lumière (043) 321 40 80

From the makers of Cidade de Deus (City of God). Cidade dos Homens shows us the struggle of two friends who try to survive in a favela of Rio de Janeiro. English subtitles.

- **De Koran** Dinsdag 28 oktober, 20.00 uur, Aula, MBB 4-6 Toegang: € 5,- / studenten gratis (wel reserveren), reserveren: (043) 388 53 88

Kader Abdolah, schrijver, columnist. Gesprek o.l.v. dr. Sj. Koenis en dr. J. de Roder, FdCMW, UM. Gesprek met Kader Abdolah over de Koran. "Ik had me nooit kunnen voorstellen dat de Koran een thema in mijn schrijverschap zou worden. Maar het leven bepaalde anders. Mijn bestaan in de Nederlandse samenleving heeft me gedwongen mijn wortels te onderzoeken."

- **Populism in Dutch Politics** Wednesday 29 October, 8 p.m., Aula Tongersestraat 53, free admission

Prof. J. Kennedy, Professor in the History of the Netherlands, Un. Amsterdam. The Dutch used to be famous for their tolerance. But it seems that this has changed. The controversial politician Pim Fortuyn was assassinated and M.P. Wilders released the offending anti-Islam film "Fitna". Professor James Kennedy will place the populist politicians in its historical context

- **Bembeya Jazz, African Music, Guinee** Donderdag 30 oktober, 20.15 uur, Theater aan het Vrijthof. Toegang: € 18,- / studenten € 12,-. Reserveren: UITbalie, (043) 350 55 55

Het Guineese Bembeya Jazz National maakt aanstekelijke zwol swingende Afropop. De band geniet een welhaast legendarische status bij liefhebbers van Afrikaanse muziek. Afterparty met Dj Rik, le professeur de l'ambiance

- **Bembeya Jazz, African Music from Guinee** Afterparty met Dj Rik, le professeur de l'ambiance Thursday 30 October, 8.15 PM, Theater aan het Vrijthof Admission: € 18,- / students € 12,-, Reservations: UITbalie, (043) 350 55 55

Bembaya Jazz National is considered one of the most significant bands in West-African music. The music is based on traditional folk music in the country and have been fused with jazz and Afropop style. Afterparty met Dj Rik, le professeur de l'ambiance

■ Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen.

Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@bu.unimaas.nl) of tel (043-3882513).

■ Confidential advisor

Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advice and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@bu.unimaas.nl) or by phone (043-3882513).

STUDENTEN

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Communicatie & Relatiebeheer, Annabel Reker, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222 of 3885224

■ STUDENTEN SERVICE CENTRUM

Visitors'centre- Informatiebalie: Bonnefantenstraat 2 De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-18.00u, zaterdag 10.00-16.00 uur.

Callcenter:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-tot 17.00u. Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen, aanvragen van studie-informatiepakketten en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentpsychologen: 043-3885388 of study@unimaas.nl.

Studentendecanen:

Inlooppreekuur: dinsdag 14.00-16.00u, Bonnefantenstraat 2. Een afspraak kun je maken via het Callcenter tel.043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors'Centre. Email: studentendecanen@ssc.unimaas.nl

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten, en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail. Meer informatie is ook te vinden via www.unimaas.nl/steunpunt/dm Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 10:00 tot 12:00 uur. Tel.: 043-3885272. @: handicap@ssc.unimaas.nl

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Heiny Eilkes, Wendy Geijen of Maddy Meijers kun je een afspraak maken via het Callcenter tel. 043-3885388/3883979.

■ STUDENT SERVICES CENTRE

Visitors' centre- Informationdesk:

Bonnefantenstraat 2 Visitinghours: Monday through Friday 9.00-18.00 hours, Saturday 10.00-16.00 hours.

Callcenter:

The opening hours are: Monday through Friday 9.00 till 17.00hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists: 043-3885388 or study@unimaas.nl.

Student deans:

Open hours: Tuesday 14.00 - 16.00hrs, Bonnefantenstraat 2. Personal appointment tel. 043-3885388 or at the Informationdesk of the Visitors' Centre. E-mail: studentendecanen@ssc.unimaas.nl

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.unimaas.nl/dm Office Hours: Monday until Thursday from 10:00 AM till 12:00 AM. Tel.: 043-3885272. @: handicap@ssc.unimaas.nl

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Heiny Eilkes, Wendy Geijen or Maddy Meijers: call 043-3885388/ 3883979.

UM CAREER SERVICES

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studie

Agenda

23-10	Promotie mw.drs. Marijntje J.A. Tijssen, 14.00 uur, MBB 4-6
24-10	Promotie dhr. Frederico De Martino, 12.00 uur, MBB 4-6
24-10	Promotie mw.drs. Tanja Maas, 14.00 uur, MBB 4-6
24-10	Promotie drs. Walterus J.M. van Overveld, 16.00 uur, MBB 4-6
29-10	Promotie drs. Johannes M. Hanel, 12.00 uur, MBB 4-6
29-10	Promotie mw.drs. L.M.M. Braun, 14.00 uur, MBB 4-6
30-10	Promotie dhr. Péter Csóka, 14.00 uur, MBB 4-6
31-10	Promotie dhr. Sergio Carrera Nunez, 12.00 uur, MBB 4-6
31-10	Promotie mw.drs. Antoinette D.I. van Asselt, 14.00 uur, MBB 4-6

31-10	Promotie drs. Kasper F.H. Leufkens, 16.00 uur, MBB 4-6
06-11	Promotie dhr. Ishag Adam, 12.00 uur, MBB 4-6
06-11	Promotie Mr. Martin Brink, 16.00 uur, MBB 4-6
07-11	Promotie drs. Drs Edwin J.P. Jansen, 10.00 uur, MBB 4-6
07-11	Promotie drs. Pim (W).J. de Waard, 12.00 uur, MBB 4-6
07-11	Promotie Drs. Ewout H. Meijer, 14.00 uur, MBB 4-6
07-11	Inauguratie van Prof.dr. J.J. van Overbeeke, benoemd in de Faculty of Health, Medicine and Life Sciences tot hoogleraar Neurochirurgie, 16.30 uur, MBB 4-6
12-11	Promotie Drs. Stefan P.J. Dullens, 14.00 uur, MBB 4-6
13-11	Promotie drs. Rick de Graaf, 12.00 uur, MBB 4-6

13-11	Promotie Mw.drs Rianne P. Reijs, 14.00 uur, MBB 4-6
13-11	Promotie mw.drs Saskia G.M. van Mil, 15.30 uur, MBB 4-6
14-11	Promotie Drs. Ralph J.F. Manders, 10.00 uur, MBB 4-6
14-11	Promotie Mw. Drs. Alexandra C.M. Boessen, 12.00 uur, MBB 4-6
14-11	Promotie Mw. drs Anneloes Raes, 14.00 uur, MBB 4-6
14-11	Inauguratie van Prof.dr. Ch.W. Backes, benoemd in de Faculteit der Rechtsgeleerdheid tot hoogleraar Staats- en Bestuursrecht, 16.30 uur, MBB 4-6
20-11	Promotie dhr. Phedon A. Nicolaidis, 16.00 uur, MBB 4-6
21-11	Promotie mw.drs. Jacqueline Das, 12.00 uur, MBB 4-6
21-11	Promotie drs. Daniel Kotz, 14.00 uur, MBB 4-6

21-11	Inauguratie prof.dr. Roy F.P.M. Kruitwagen, benoemd in de Faculty of Health, Medicine and Life Sciences tot bijzonder hoogleraar Gynaecologie/Oncologie, 16.30 uur, MBB 4-6
26-11	Promotie mw.drs. Ingrid E. Lamé, 12.00 uur, MBB 4-6
26-11	Promotie mw.drs. Evi M.P. Lemmens, 14.00 uur, MBB 4-6
26-11	Promotie dhr. Alessandro Serretti, 16.00 uur, MBB 4-6
27-11	Promotie drs. Léon H.G. Henskens, 14.00uur, MBB 4-6
27-11	Promotie dhr. Rutger P. Daems, 16.00 uur, MBB 4-6
28-11	Promotie drs. Eef C.J. van der Worp, 10.00 uur, MBB 4-6
28-11	Promotie drs. Niels Kok, 12.00 uur, MBB 4-6
28-11	Promotie drs. Martijn Ludwig, 14.00 uur, MBB 4-6

diekeuze & loopbaanplanning. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops. Bezoek de website: www.unimaas.nl/careerservices

- QUICK CAREER ADVICE

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatie? Voor al deze én andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043 3885388.

- CAREER & INFORMATION CENTRE

Alle informatie die je zoekt over studie, stage en arbeidsmarkt in binnen- en buitenland is ter inzage bij het Career & Information Centre: Bonnefantenstraat 2, kamer B 1.35, tel. 043 3885328.

Careers in Europe:

Op 11 en 12 december zal in Brussel het Careers in Europe Event plaatsvinden. 30 top-werkgevers zullen hier aanwezig zijn op zoek naar jong talent. Laatstejaars studenten en starters op de arbeidsmarkt kunnen zich inschrijven via de website www.careersineurope.com/brussels

-WORKSHOPS oktober (Nederlandstalig)

* Kies je master, 27 oktober
Informatie en inschrijven via www.unimaas.nl/career-services

■ UM CAREER SERVICES

UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.

Visit the website: www.unimaas.nl/careerservices

- QUICK CAREER ADVICE

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your job application? For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: 043 3885388.

- CAREER & INFORMATION CENTRE

All the information you need about national and international study, traineeships and the labour market is on approval at the Career & Information Centre: Bonnefantenstraat 2, room B 1.35, tel. 043 3885328

Careers in Europe:

On December 11th & 12th the Careers in Europe Event will take place in Brussels. 30 top-employers are coming to Brussels to recruit top graduates and early career professionals. Final-year students, graduates and young professionals can apply until October 26th on the website www.careersineurope.com/brussels

- WORKSHOPS October (in English)

* Assessment Center, psychological test & group discussion, October 27
* CV & letter of application, October 29
* Job Interview, October 29
For information + subscription: www.unimaas.nl/careerservices

■ UM SPORT

Instapmoment november 2008

Vanaf 15 oktober is gestart met de verkoop van:
- 10 maanden sportkaart en/of fitness licentie (1 november '08 t/m 31 augustus '09)
- 4 maanden sportkaart en/of fitnesslicentie (1 november '08 - 28 februari '09)
- 7 weken cursussen blok 2 (1 november - 19 december '08. Cursussen zijn: Acrobatiek, Capoeira, Pilates, Schermen, Spinning, Squash, Tennis en Yoga.
Bestellen en/of inschrijven doe je via de UM SPORT webshop of bij de balie van sportcentrum Randwyck.

Aerobic evenement november 2008:

Rockin' Around! Noteer alvast in je agenda: woensdag 5 november 18.45-20.30 uur in sportcentrum Randwyck.

UM SPORT webshop:

24 uur per dag, 7 dagen per week open voor bestellen en betalen (iDeal of creditcard) van sportkaart (€ 2,50 korting!), fitnessintroductie, licentie en inschrijven cursus.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck vanaf 1 september 2008:

- Maandag t/m vrijdag 15.00-19.30 uur
- Zaterdag 09.00-14.00 uur.

Internet: www.ssc.unimaas.nl/sport
E-mail: um-sport@ssc.unimaas.nl

■ UM SPORT

New term November 1st, 2008

As of October 15th 2008 sale starts for:
- 10 months sports card and/or fitness licence (November 1st 2008 until August 31st 2009)
- 4 months sports card and/or fitness licence (November 1st 2008 - February 28th 2009)
- 7 weeks courses, second series (November 1st - December 19th 2008) Courses are: Acrobatics, Capoeira, Pilates, Fencing, Spinning, Squash, Tennis, Yoga.
Order and/or register at the UM SPORT web shop or at the desk at sports centre Randwyck

Aerobic event November 2008:

Rockin' Around! Wednesday November 5th, 18.45-20.30 hrs at sports centre Randwyck.

UM SPORT web shop:

Open 24 hours a day, 7 days a week for online ordering

and payment (iDeal or creditcard) your sports card (and save € 2.50!), fitness introduction, licence or course.

Opening hours desk Sports centre Randwyck as of September 1st 2008:

- Monday through Friday: 15.00-19.30 hrs
- Saturday: 09.00-14.00 hrs.

Internet: www.ssc.unimaas.nl/sport
E-mail: um-sport@ssc.unimaas.nl

■ STUDENTENVERENIGINGEN EN -STUDENTENORGANISATIES

E TAFELSTRAAT 13

Come and try Tafelstraat 13, 'the living room of the University'. You'll find both International and Dutch students and many activities in English. Tafelstraat 13 is close to the University Library. - You're welcome to join our weekly TAIZÉ VESPER. Tuesdays 19.30 hrs at The Onze Lieve Vrouwe Church. Experience a moment of rest during a busy week. With songs from Taizé, a text and the possibility to light a candle.

- TAFELEN 18.15 hrs Every Thursday evening a healthy and nutritious dinner € 2.50 and the possibility to meet new people. Sign in the same day before 13.00 hrs. - SUNDAYS Sunday 26 October 15.00 - 21.00 hrs Pumpkin carving competition for Halloween. - Spirituality group at Tafelstraat 13. Tuesday 18 November 20.15 hrs Discover (in 12 meetings) spirituality in all of its aspects. Each meeting has a different theme and features methods and exercises that challenge you to find your own answers and form your own opinion.

Check our website for up-to-date information about our activities: www.tafelstraat13.nl
E-mail: tafelstraat13@ssc.unimaas.nl
Phone: 043-3215651

INTEGRAND MAASTRICHT: STAGES

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven! Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website! Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer op 1 van de 500 aantrekkelijke opdrachten! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

■ SPORTRAAD MUSST

Inloopuren: maandag t/m donderdag van 13.00 tot 15.00 uur (SSC kamer B2.03)
www.musst.nl of mail: bestuur@musst.nl

■ Student Algemeen

AIESEC Ambassadeursprogramma

Twintig universitaire studenten uit heel Nederland worden voor acht weken op reis gestuurd, in teams van twee, naar tien verschillende landen. De tickets worden gesponsord door KLM en tijdens de reis verblijven ze bij mensen van AIESEC. Tijdens de reis helpen ze met projecten, doen ze een humanitair project enz. De reis kost dus bijna niks en het is een unieke mogelijkheid om jezelf professioneel, cultureel en sociaal te ontwikkelen en het bezorgt je een onvergetelijke tijd. Meer informatie: www.ambassadeursprogramma.nl

Stichting Omgaan met Angst zoekt studenten

Om één van onze doelstelling kracht bij te zetten zijn wij als Stichting op zoek naar een viertal studenten die in het kader van hun afstudeerscriptie (bij voorkeur master-fase) een onderwerp willen kiezen dat gerelateerd is aan angst- en paniekstoornissen. Uiteraard denkt men in eerste instantie dan aan studenten psychologie of gezondheidswetenschappen, maar ook andere studierichtingen kunnen een waardevolle bijdrage leveren. Te denken valt dan bijvoorbeeld aan arbeidsrechtelijke consequenties van angststoornissen of de economische aspecten voor de maatschappij. Informatie over de Stichting is te vinden op www.omgaanmetangst.nl Wij hopen in de gelegenheid te zijn een kleine vergoeding te kunnen verstrekken in de vorm van cadeau- en/of boekenbonnen. Geïnteresseerden s.v.p. per e-mail aan te melden bij info@omgaanmetangst.nl onder vermelding in de subject-line van Scriptie 2009.

■ MKB Portal Universiteit Maastricht

Het MKB Portal Universiteit Maastricht faciliteert de kennisoverdracht tussen de universiteit en ondernemers in de (eu)regio. Hierdoor heeft het zowel bedrijven als studenten en medewerkers van de UM veel te bieden. Denk aan:
* Onderzoeks- of stageopdrachten door universitaire medewerkers of studenten
* Opleidingen in ondernemerschap
* Ondernemerslezingen
* Wall of Opportunities
* E-matching
Kijk voor meer informatie op www.unimaas.nl/mkb-portal, of bel 06-46705577

■ SME Portal Universiteit Maastricht

The SME Portal Universiteit Maastricht facilitates the knowledge transfer between the university

and entrepreneurs in the (Eu)region. By doing so it can offer many services to companies as well as students and employees of Maastricht University, such as:
* Research- or internship assignments carried out by staff or students
* Training programmes in entrepreneurship
* Wall of Opportunities
* E-matching
* Entrepreneur lectures
For more information, please visit www.unimaas.nl/mkbportal, or call 06-46705577

FACULTY OF HUMANITIES AND SCIENCES

FHS (vakgr./comm./studiever.): Kennistechnologie/ The Department of Knowledge Engineering , Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454.
E-mail: bo-micc@micc.unimaas.nl, before Friday 12.00 hours

■ The Department of Knowledge Engineering

■ Kennistechnologie

1. Openingstijden Bureau Onderwijs:
Maandag, dinsdag en donderdag van 9.15 tot 11.00 uur en van 15.00 tot 16.00 uur
Woensdag en vrijdag gesloten

2. Roosters: zie www.micc.unimaas.nl of informatiebord in de hal

■ Knowledge Engineering

1. Opening hours Education Office:
Monday, Tuesday and Thursday from 9.15 till 11.00 and 15.00 till 16.00.
Wednesday and Friday closed

2. Schedules: www.micc.unimaas.nl or information-board in the hall

CULTUUR- EN MAATSCHAPPIJ- WETENSCHAPPEN

CMW/Arts and Social Sciences: Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl voor vrij. 17.00 uur

* In case of any questions always check: www.fdcw.unimaas.nl -- Office of Student Affairs.
* Important announcements will be made by the weekly MAS message on your Unimaas e-mail account and on the electric display in the Soiron Building,

Grote Gracht 80-82.

Front Office:

Opening hours: daily 10.00-12.30 and 13.30-16.00
E-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl
Tel.: +31 43 38 83946
Location: Hall Grote Gracht 90-92

Exam administration:

E-mail: examinations@fdcw.unimaas.nl
Tel: +31 43 38 83903
Visiting hours: Tuesday 11.30-12.30, Thursday 14.30-15.30
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

Board of Examiners / Examencommissie

E-mail: examencommissie@fdcw.unimaas.nl
Tel: +31 43 38 83484
Visiting hour: Tuesday 11.00-12.00
Location: Room D-0.14, Grote Gracht 90-92

International Relations Office:

E-mail: iro.cw@fdcw.unimaas.nl
Tel: + 31 43 38 82032
Visiting hours: Monday, Tuesday and Thursday, 12.30-13.30
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

Student advisor Bachelor Arts and Culture

/ Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture: Miranda van den Boorn: E-mail: m.vandenboorn@fdcw.unimaas.nl
Tel: +31 43 38 83616
Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment
Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:

Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@fdcw.unimaas.nl
Tel: +31 43 38 84983
Visiting hours: Daily 09.30 - 10.00 and by appointment.
Location: Room E-0.03, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00. Contact us: Concordantia@fdcw.unimaas.nl. Complaints about education/exams: Helpme@Concordantia.com. Check out our website for daily updates: www.Concordantia.com.

Student Association Orakel

Open office hours: Monday, Tuesday, Thursday and Friday 12.30-13.30.
E-mail: orakel@fdcw.unimaas.nl
Tel.: +43 38 83335
Orakel on internet: www.orakelmaastricht.nl

The Student Body (STOV)

Information and contacts on student representation in our faculty can be found on: www.fdcw.unimaas.nl/stov. Do not hesitate to contact us with remarks and ideas.



INTERNE VACATURES UNIVERSITEIT MAASTRICHT

- **Technisch Beheerder**, UB, 38 uur, schaal 9
Vacaturenummer: AT2008.207
- **Dietist**, Epidemiologie / NUTRIM, FHML, 30-38 uur, schaal 7
Vacaturenummer: AT2008.253
- **University Lecturer / Editor**, FdR, 38 uur, schaal 12
Vacaturenummer: AT2008.178
- **Promovendus**, FdP, CPS, 38 uur, salarisschaal Promovendus
Vacaturenummer: AT2008.258
- **Secretaresse**, UCM, 38 uur, schaal 7
Vacaturenummer: AT2008.270
- **Student Affairs Officer**, FHS, 38 uur, schaal 7
Vacaturenummer: AT2008.271
- **Post-doc researcher in pharmaco- and functional MRI research**, FdP, 38 hours, scale 11
Vacancy number: AT2008.257

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.unimaas.nl, klik op vacatures. In de linkerkolom zijn de vacatures onderverdeeld in diverse categorieën (vacatures, interne vacatures, vacancies in English, internal vacancies). Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of via het bij de vacature vermelde e-mailadres) binnen 10 kalenderdagen richten aan de personeelsdienst van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).



Binnen RVE Operatieve Geneeskunde, MUMC+/academisch ziekenhuis Maastricht, bestaat bij de afdeling **Plastische Chirurgie** op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

POST DOC M/V 100%

Het betreft een aanstelling voor de duur van een jaar met mogelijkheid tot vaste aanstelling.

Functie-omschrijving

- Translationeel onderzoek op het gebied van wondgenezing na plastisch chirurgische operaties.
- De afdeling Plastische Chirurgie van het azM verricht basaal en klinisch onderzoek gericht op het ontrafelen van ontstekingsmechanismen die tijdens chirurgie worden geïnitieerd en die de wondgenezing in principe in gang zetten en bevorderen. Hierbij gaat de belangstelling er enerzijds naar uit welke factoren deze genezing bevorderen (voeding, groeifactoren, cytokines, anti-oxidanten), anderzijds naar factoren die deze genezing negatief beïnvloeden (NSAID's, ondervoeding, stressfactoren, infectie).
- Het translationele onderzoek is erop gericht om proefdier en in vitro resultaten te bestuderen, de pathofysiologie van wondgenezing beter te leren begrijpen en vervolgens op basis hiervan vast te stellen welke factoren de ontstekingsreactie negatief en welke deze positief beïnvloeden en dit inzicht te vertalen in rationele interventies.
- Het (mede) begeleiden van AIO's.
- Het geven van onderwijs samenhangend met dit onderzoeksgebied.

Functie-eisen

- Vakgebied Chemie, Biologie, Medicijnen.
- Bekend met fundamenteel onderzoek in een of meer van deze gebieden.
- Interesse in de betekenis van ontstekingsmediatoren en moleculaire mechanismen voor de wondgenezing.
- Kennis van automatisering.
- Grote mate van zelfstandigheid.
- Goed kunnen functioneren in teamverband.

Arbeidsvoorwaarden:

De CAO Universitair Medische Centra (UMC) is op deze functie van toepassing. Tijdens de sollicitatieprocedure zal u een passend aanbod worden gedaan.

Wilt u meer weten:

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij Dr. R.R.W.J. van der Hulst, telefoon 043-3877484.

SOLLICITATIES:

Schriftelijke sollicitaties dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan: Dr. R. van der Hulst, Afdeling Plastische Chirurgie, MUMC+/Academisch ziekenhuis Maastricht, Postbus 5800, 6202 AZ Maastricht.



VVD zoekt politiek talent

De VVD fractie in Provinciale Staten van Limburg zoekt nieuw politiek talent om 1 dag per week de 7 koppige fractie inhoudelijk te ondersteunen.

Tot de werkzaamheden behoren o.a. het voorbereiden van debatten en het schrijven van persberichten.

Spreekt dit je aan en ben je ambitieus, politiek betrokken, vlot met de pen, iemand die zelfstandig kan werken, flexibel, nog enkele jaren studierend in Maastricht en herken jij je in de standpunten van de VVD?

Mail dan voor 5 november je cv en motivatie naar martijn@dekleermaeker.eu

De Nederlandse Carrièredagen '08

Dé carrièrebeurs in het najaar voor studenten en starters

14 & 15 november 2008 Amsterdam RAI

Kennis maken met een groot aantal topwerkgevers
De speciale Traineesstraat* bezoeken
Een uitgebreid programma van carrièregerichte én vakinhoudelijke workshops bijwonen.
Genieten van optredens van o.a. Thomas Berge en Loïse Lane

www.carrieredagen.nl

Online kennismaken met topwerkgevers?
Ga tussen 20 oktober en 20 november naar www.virtuelecarrieredagen.nl en ontdek jouw favoriete werkgever en online virtuele beursvloer! Op 7 november kan je live chatten met recruiters!

De Juridische Carrièredag '08 De Accountancy Carrièredagen '08 De Bank & Verzekering Carrièredagen '08 De IT Carrièredagen '08 De Techniek Carrièredagen '08 De Farmacie Carrièredagen '08

rt(Z) INTEREST inet2 BankingReview AccountancyNews Jobnet Cobouw www.maastricht.nl Intermediair Technisch Werkblad Automatisering Gids

De Nederlandse Carrièredagen is een activiteit van [groepg.nl](http://www.groepg.nl) onderdeel van de [groepg.nl](http://www.groepg.nl)



Maastricht University *Leading in Learning!*

- Enthousiast over je studie aan de UM?
- Je vindt het leuk erover te vertellen en daar ook nog voor betaald te worden?

Dan ben **jij** misschien de promoteam-student die wij zoeken!

- Enthusiastic about Maastricht University?
- Like to talk about it and even earn some money doing so?

Then **you** may be the promoteam-student we are looking for!



Ga voor meer informatie naar de website www.ssc.unimaas.nl/promoteam en solliciteer vóór 14 november 2008

For more information visit the website www.ssc.unimaas.nl/promoteam and send in your application before 14 November 2008

**ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN
EN BEDRIJFSKUNDE**

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/3757, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

Korte Management Cursus - Universiteit Maastricht Business School

Cursus Authentiek en Effectief Leiderschap, start 27 oktober
Het doel van de cursus is dat u een verdiept inzicht krijgt in u eigen persoonlijkheids- en leiderschapsprofiel en met de verbetering of verfijning ervan direct aan de slag kunt binnen uw dagelijkse werkzaamheden. Docenten binnen deze cursus zijn Drs. Mathieu Meex, Prof. Dr. Wil Foppen, Drs. Jorien Enning.
http://www.umbs.nl/dutch/index.php?option=com_content&task=view&id=215

Student Recruitment and Communications Office

E For information about the content of our bachelor's programmes:
Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs)
Email: bachelorinfo@efb.unimaas.nl
Personal appointment: www.fdewb.unimaas.nl/contact

For information about the admission requirements or the application procedure for our bachelor's programmes:
Phone: +31 43 388 53 88
Email: study@unimaas.nl

For information about the content of our master's programmes:
Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs)
Email: masterinfo@efb.unimaas.nl
Personal appointment: www.fdewb.unimaas.nl/contact

For information about the admission requirements or the application procedure for our master's programmes:
Phone: +31 43 388 36 28
Email: boamasters@efb.unimaas.nl

For information about alumni and keeping in contact with the faculty after you graduate:
Phone: +31 43 388 20 56
Email: Leann Poeth-Chervenik L.Poeth@efb.unimaas.nl

The FEBA Internship Office - IMPORTANT ANNOUNCEMENT

As from Academic year 2008/2009 it is possible to extend your Master Curriculum with an internship (worth of 15 to 30 ECTS). You can find more information in ELEUM; MyFdEWB » FEBA Internships » Procedure for Master of Science Internships.
Additionally, for Bachelor students it is still possible to integrate an internship of 4 ECTS in the curriculum. Some of the internship possibilities:
- An internship in the company Bosch Rexroth AG, for a period of five to six months, as a support to the communication and marketing department. To start A.S.A.P.
- An internship in the company BDO located in Luxembourg for a period of four months, especially interesting for finance/accounting students. To start January 2009.
- An internship for Master students in the company Toyota Motor Europe, for a minimum of six months, as an employee in the Lexus After Sales department. You will support the development and pilot of LSM (Lexus Service Management). To start A.S.A.P.
- Een stage mogelijkheid voor Master studenten in de richting marketing bij de ABN AMRO voor een periode van twee tot vier maanden. Doel van de stage is een onderzoek te doen naar marktontwikkelingen en intermediairs in het nieuwe grotere marktgebied van kantoor Maastricht. Start A.S.A.P.
- Een stage mogelijkheid bij CallPoint NewEurope (te Bucharest), als vaste sales agent/raadgever, voor een periode van ongeveer zes maanden.
- Een stage mogelijkheid bij Accenture - management consulting te Amsterdam voor een periode van vier tot vijf maanden. In deze stageopdracht zullen key performance indicators (KPI's) verzameld worden voor een groot aantal ondernemingen, welke vervolgens vergeleken zullen worden met de KPI's van andere ondernemingen, en daarna worden gepresenteerd aan de klanten.

For more internship vacancies and other information please check ELEUM » MyFdEWB » FEBA Internships. Take a look at our database or send an email to Internshipoffice@EFB.Unimaas.nl.

**FACULTY OF HEALTH, MEDICINE
AND LIFE SCIENCES**

FdG (vakgr./comm./studiever.): Sandra Habets, Fac.Bur. niveau 2, kamer 2.531A, Uns 40, tel. 3881817, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: sandra.habets@facbunf.unimaas.nl
FdGW (vakgr./comm./studiever.): L. Hagens-Hoogsteder, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

Geneeskunde

6 november 2008 - Annual NUTRIM Symposium, Lokatie: Co Greepzaal Debijplein 25 (azM). Programma: http://www.nutrim.unimaas.nl/content-nl/0302/invitationnl_2008.pdf

PSYCHOLOGIE

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel. 3884123, Y.Lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, i.hikisch@psychology.unimaas.nl BO FdP, UNS 40 oost, voor vrij. 12.00 uur.

Openingstijden spreekuur onderwijsbalie Bureau Onderwijs psychologie

Het spreekuur voor studenten psychologie is op maandag t/m vrijdag van 10.00-11.00 uur. In de eerste en de laatste week van het blok is de onderwijsbalie ook geopend van maandag tot en met donderdag van 15.00-16.00 uur. Vragen bestemd voor de examenadministratie kunnen worden gesteld met het daarvoor bestemde formulier "Examenadministratie", te downloaden van Eleum.
Spreekuren vinden uitsluitend plaats aan de onderwijsbalie op niveau 0.

Service Centrum Ask Psychology

De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een persoonlijke service gestart: het elektronisch Service Centrum Ask Psychology. Dit is een geavanceerd informatiesysteem waarin antwoorden te vinden zijn voor alle vragen betreffende de studie Psychologie. In het systeem zijn frequent gestelde vragen (FAQ) opgenomen welke informatie geven over allerlei zaken waarmee studenten te maken krijgen tijdens de studie, zoals toetsing, afstuderen, roosters en andere studiegerelateerde onderwerpen. De link voor Ask Psychology is <http://esc-fdp.unimaas.nl/> (zet de link bij je favorites)!

Stageplaatsen 'Lang Leve de Liefde'

Onlangs zijn Soa-Aids Nederland, Rutgers Nisso Groep en UM gestart met de herziening van 'Lang Leve de Liefde', hét aids/soa voorlichtingsprogramma voor vmbo-scholieren. In dit kader zijn er verschillende stage mogelijkheden, o.a. secundaire data-analyse, web-based vragenlijstonderzoek onder allochtone jongeren naar sexual-risk decision making, implementatie-onderzoek onder docenten en een soort Delphi-onderzoek in het kader van het bewerkstelligen van culturele sensitiviteit. Periode: 2009. Standplaats: Utrecht of Maastricht. Voor meer informatie: Herman Schaalma, Arbeids- en Sociale Psychologie, 3884329, herman.schaalma@psychology.unimaas.nl.

Uitreiking Masterdiploma's

Op vrijdag 24 oktober, van 11.00-18.00 uur vindt in de Maastrichtzaal (UNS40 0647) de feestelijke uitreiking plaats van de Masterdiploma's van Psychologie. Na afloop zal er een hapje en een drankje worden geserveerd.

Diploma Ceremony Master

The ceremony takes place on Friday 24 October, from 11.00-18.00 hrs, location: Maastrichtzaal (UNS40 0647). Snacks and drinks will be served afterwards.

RECHTSGELEERDHEID

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm.studiever.): Education Office, Nicki van Dijk, Lenculenstraat 26, T 3884806, before Friday 12.00 hours

E Recent information from the Education Desk can be found on the website www.law.unimaas.nl

Actuele informatie van Bureau Onderwijs kun je raadplegen via Internet op: <http://www.rechten.unimaas.nl>

**ATTENTION: CHANGE OF OPENING HOURS
EDUCATION DESK**

From 1 September 2008, the opening hours at education desk will change to:
Monday, Tuesday and Thursday from 10 till 12 a.m. and from 2 till 4 p.m. On Wednesday and Friday the education desk will be closed.

PLEASE NOTE

The education desk will be open every day of the week before the start of a new course period and during the

first week of the course. For questions you can reach us by phone (043-3883045) or by the contactform: <http://lawstudy.unimaas.nl/contactform>.

Stages / Internships

Information: www.rechten.unimaas.nl/stages

Voorlichtingsbijeenkomst stages

Voor wie? Bachelor(3e jaars)- en masterstudenten
Wanneer? 5 november van 17.00-17.45 uur

Waar? C 1.306, Bouillonstraat 3
Voor meer informatie over de stages zie onze website: www.rechten.unimaas.nl/stages

Internships information meeting

For whom? 3rd year Bachelor students and master students
When? 5 november from 05.45 till 6.30 p.m.
Where? C 1.306, Bouillonstraat 3
For more information about internships you can check our website www.rechten.unimaas.nl/stages

Binnen de PAAZ van het Atrium Medisch Centrum Heerlen ontstaat per direct een vacature voor een

ARTS-ASSISTENT PSYCHIATRIE (ANIOS)

De werkzaamheden situeren zich in eerste instantie binnen de PMU. In de toekomst kunnen ook andere werkzaamheden binnen de PAAZ, waaronder bereikbaarheidsdiensten, deel uitmaken van het takenpakket. Tevens bent u belast met het, in verband met voormelde hoofdtaak, verrichten van alle voorkomende administratieve afwikkelingen en het voeren van alle noodzakelijke overleg, zowel intern als extern.

Het betreft een dienstverband voor de duur van één jaar (bij gebleken geschiktheid behoort een vaste aanstelling tot de mogelijkheden).

Meer informatie over de functie, de responstermijn en de contactpersonen vindt u op onze website www.atriummc.nl

Te Huur modern landhuis

Teuven Voerstreek centraal gelegen tussen Aken, Maastricht, Heerlen (25 min.) Luik (35 min.).



Schitterende
ligging met
uitzicht over
Gulpdal.
Voorzien van
alle comfort.
Bouwj. 2008

Voor inlichtingen
00-3243810948

Alzheimer
Nederland

'Dementie mag niet ongeneeslijk blijven!
Met mijn lied 'Nu het nog kan' steun ik het
onderzoek naar dementie.'

Freek de Jonge

Steun ook onderzoek
naar dementie. Bestel
de verzamel-cd op:
www.herinneringen-voormorgen.nl

**POLITIEK
ZOEKT
VROUWEN**

www.meervrouwenindepolitiek.info



Binnen RVE Operatieve Geneeskunde, MUMC+/academisch ziekenhuis Maastricht, bestaat bij de afdeling **Plastische Chirurgie** op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

POST DOC M/V 100%

Het betreft een aanstelling voor de duur van een jaar met mogelijkheid tot vaste aanstelling.

Functie-omschrijving

- Translationeel onderzoek op het gebied van wondgenezing na plastisch chirurgische operaties.
- De afdeling Plastische Chirurgie van het azM verricht basaal en klinisch onderzoek gericht op het ontrafelen van ontstekingsmechanismen die tijdens chirurgie worden geïnitieerd en die de wondgenezing in principe in gang zetten en bevorderen. Hierbij gaat de belangstelling enerzijds naar uit welke factoren deze genezing bevorderen (voeding, groeifactoren, cytokines, anti-oxidanten), anderzijds naar factoren die deze genezing negatief beïnvloeden (NSAID's, ondervoeding, stressfactoren, infectie).
- Het translationele onderzoek is erop gericht om proefdier en in vitro resultaten te bestuderen, de pathofysiologie van wondgenezing beter te leren begrijpen en vervolgens op basis hiervan vast te stellen welke factoren de ontstekingsreactie negatief en welke deze positief beïnvloeden en dit inzicht te vertalen in rationele interventies.
- Het (mede) begeleiden van AIO's.
- Het geven van onderwijs samenhangend met dit onderzoeksgebied.

Functie-eisen

- Vakgebied Chemie, Biologie, Medicijnen.
- Bekend met fundamenteel onderzoek in een of meer van deze gebieden.
- Interesse in de betekenis van ontstekingsmediatoren en moleculaire mechanismen voor de wondgenezing.
- Kennis van automatisering.
- Grote mate van zelfstandigheid.
- Goed kunnen functioneren in teamverband.

Arbeidsvoorwaarden:

De CAO Universitair Medische Centra (UMC) is op deze functie van toepassing. Tijdens de sollicitatieprocedure zal u een passend aanbod worden gedaan.

Wilt u meer weten:

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij Dr. R.R.W.J. van der Hulst, telefoon 043-3877484.

SOLLICITATIES:

Schriftelijke sollicitaties dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan: Dr. R. van der Hulst, Afdeling Plastische Chirurgie, MUMC+/Academisch ziekenhuis Maastricht, Postbus 5800, 6202 AZ Maastricht.



VVD zoekt politiek talent

De VVD fractie in Provinciale Staten van Limburg zoekt nieuw politiek talent om 1 dag per week de 7 koppige fractie inhoudelijk te ondersteunen.

Tot de werkzaamheden behoren o.a. het voorbereiden van debatten en het schrijven van persberichten.

Spreek dit je aan en ben je ambitieus, politiek betrokken, vlot met de pen, iemand die zelfstandig kan werken, flexibel, nog enkele jaren studierend in Maastricht en herken jij je in de standpunten van de VVD?

Mail dan voor 5 november je cv en motivatie naar martijn@dekleermaeker.eu

De Nederlandse Carrièredagen '08

Dé carrièrebeurs in het najaar voor studenten en starters

14 & 15 november 2008 Amsterdam RAI

Kennis maken met een groot aantal topwerkgevers
De speciale Traineesraai® bezoeken
Een uitgebreid programma van carrièregerichte én vakinhoudelijke workshops bijwonen.
Genieten van optredens van o.a. Thomas Berge en Loïse Lane

www.carrièredagen.nl

Online kennismaken met topwerkgevers?
Ge tussen 20 oktober en 20 november naar www.virtuelecarrièredagen.nl en ontmoet jouw favoriete werkgever op een virtuele beursvloer.
Op 7 november kan je live chatten met recruiters!

De Juidische Carrièredag '08 De Accountancy Carrièredagen '08 De Bank & Verzekering Carrièredagen '08 De IT Carrièredagen '08 De Techniek Carrièredagen '08 De Farmacie Carrièredagen '08

rt(z) INTEREST metro BankingReview Accountancynews Jobnet Cobouw Intermediair Technisch Weekblad Automatisering Gids

De Nederlandse Carrièredagen is een activiteit van onderdeel van de group



Maastricht University *Leading in Learning!*

- Enthousiast over je studie aan de UM?
- Je vindt het leuk erover te vertellen en daar ook nog voor betaald te worden?

Dan ben **jij** misschien de promoteam-student die wij zoeken!

- Enthusiastic about Maastricht University?
- Like to talk about it and even earn some money doing so?

Then **you** may be the promoteam-student we are looking for!



Ga voor meer informatie naar de website www.ssc.unimaas.nl/promoteam en solliciteer vóór 14 november 2008

For more information visit the website www.ssc.unimaas.nl/promoteam and send in your application before 14 November 2008

ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN EN BEDRIJFSKUNDE

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/3757, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

Korte Management Cursus - Universiteit Maastricht Business School

Cursus Authentiek en Effectief Leiderschap, start 27 oktober
Het doel van de cursus is dat u een verdiept inzicht krijgt in u eigen persoonlijkheids- en leiderschapsprofiel en met de verbetering of verfijning ervan direct aan de slag kunt binnen uw dagelijkse werkzaamheden. Docenten binnen deze cursus zijn Drs. Mathieu Meex, Prof. Dr. Wil Foppen, Drs. Jorien Enning.
http://www.umbs.nl/dutch/index.php?option=com_content&task=view&id=215

Student Recruitment and Communications Office

E For information about the content of our bachelor's programmes:
Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs)
Email: bachelorinfo@efb.unimaas.nl
Personal appointment: www.fdewb.unimaas.nl/contact

For information about the admission requirements or the application procedure for our bachelor's programmes:
Phone: +31 43 388 53 88
Email: study@unimaas.nl

For information about the content of our master's programmes:
Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs)
Email: masterinfo@efb.unimaas.nl
Personal appointment: www.fdewb.unimaas.nl/contact

For information about the admission requirements or the application procedure for our master's programmes:
Phone: +31 43 388 36 28
Email: boamasters@efb.unimaas.nl

For information about alumni and keeping in contact with the faculty after you graduate:
Phone: +31 43 388 20 56
Email: Leann Poeth-Chervenik L.Poeth@efb.unimaas.nl

The FEBA Internship Office - IMPORTANT ANNOUNCEMENT

As from Academic year 2008/2009 it is possible to extend your Master Curriculum with an internship (worth of 15 to 30 ECTS). You can find more information in ELEUM; MyFdEWB » FEBA Internships » Procedure for Master of Science Internships. Additionally, for Bachelor students it is still possible to integrate an internship of 4 ECTS in the curriculum. Some of the internship possibilities:
- An internship in the company Bosch Rexroth AG, for a period of five to six months, as a support to the communication and marketing department. To start A.S.A.P.
- An internship in the company BDO located in Luxembourg for a period of four months, especially interesting for finance/accounting students. To start January 2009.
- An internship for Master students in the company Toyota Motor Europe, for a minimum of six months, as an employee in the Lexus After Sales department. You will support the development and pilot of LSM (Lexus Service Management). To start A.S.A.P.
- Een stagemogelijkheid voor Master studenten in de richting marketing bij de ABN AMRO voor een periode van twee tot vier maanden. Doel van de stage is een onderzoek te doen naar marktontwikkelingen en intermediairs in het nieuwe grotere marktgebied van kantoor Maastricht. Start A.S.A.P.
- Een stagemogelijkheid bij CallPoint NewEurope (te Bucharest), als vaste sales agent/raadgever, voor een periode van ongeveer zes maanden.
- Een stagemogelijkheid bij Accenture - management consulting te Amsterdam voor een periode van vier tot vijf maanden. In deze stageopdracht zullen key performance indicators (KPI's) verzameld worden voor een groot aantal ondernemingen, welke vervolgens vergeleken zullen worden met de KPI's van andere ondernemingen, en daarna worden gepresenteerd aan de klanten.

For more internship vacancies and other information please check ELEUM » MyFdEWB » FEBA Internships. Take a look at our database or send an email to Internshipoffice@EFB.Unimaas.nl.

FACULTY OF HEALTH, MEDICINE AND LIFE SCIENCES

FdG (vakgr./comm./studiever.): Sandra Habets, Fac.Bur. niveau 2, kamer 2.531A, Uns 40, tel. 3881817, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: sandra.habets@facburfg.unimaas.nl
FdGW (vakgr./comm./studiever.): L. Hagens-Hoogsteder, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

Geneeskunde

6 november 2008 - Annual NUTRIM Symposium, Lokatie: Co Greepzaal Debijsplein 25 (azM).
Programma: http://www.nutrim.unimaas.nl/content-nl/0302/invitationnl_2008.pdf

PSYCHOLOGIE

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel. 3884123, Y.Lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, i.hikisch@psychology.unimaas.nl BO FdP, UNS 40 oost, voor vrij. 12.00 uur.

Openingstijden spreekuur onderwijsbalie Bureau Onderwijs psychologie

Het spreekuur voor studenten psychologie is op maandag t/m vrijdag van 10.00-11.00 uur. In de eerste én de laatste week van het blok is de onderwijsbalie ook geopend van maandag tot en met donderdag van 15.00-16.00 uur. Vragen bestemd voor de examenadministratie kunnen worden gesteld met het daarvoor bestemde formulier "Examenadministratie", te downloaden van Eleum.
Spreekuren vinden uitsluitend plaats aan de onderwijsbalie op niveau 0.

Service Centrum Ask Psychology

De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een persoonlijke service gestart: het elektronisch Service Centrum Ask Psychology. Dit is een geavanceerd informatiesysteem waarin antwoorden te vinden zijn voor alle vragen betreffende de studie Psychologie. In het systeem zijn frequent gestelde vragen (FAQ) opgenomen welke informatie geven over allerlei zaken waarmee studenten te maken krijgen tijdens de studie, zoals toetsing, afstuderen, roosters en andere studiegerelateerde onderwerpen. De link voor Ask Psychology is <http://esc-fdp.unimaas.nl/> (zet de link bij je favorites)!

Stageplaatsen 'Lang Leve de Liefde'

Onlangs zijn Soa-Aids Nederland, Rutgers Nisso Groep en UM gestart met de herziening van 'Lang Leve de Liefde', hét aids/soa voorlichtingsprogramma voor vmbo-scholieren. In dit kader zijn er verschillende stagemogelijkheden, o.a. secundaire data-analyse, web-based vragenlijstonderzoek onder allochtone jongeren naar sexual-risk decision making, implementatie-onderzoek onder docenten en een soort Delphi-onderzoek in het kader van het bewerkstelligen van culturele sensitiviteit. Periode: 2009. Standplaats: Utrecht of Maastricht. Voor meer informatie: Herman Schaalma, Arbeids- en Sociale Psychologie, 3884329, herman.schaalma@psychology.unimaas.nl.

Uitreiking Masterdiploma's

Op vrijdag 24 oktober, van 11.00-18.00 uur vindt in de Maastrichtzaal (UNS40 0647) de feestelijke uitreiking plaats van de Masterdiploma's van Psychologie. Na afloop zal er een hapje en een drankje worden geserveerd.

Diploma Ceremony Master

The ceremony takes place on Friday 24 October, from 11.00-18.00 hrs, location: Maastrichtzaal (UNS40 0647). Snacks and drinks will be served afterwards.

RECHTSGELEERDHEID

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm.studiever.): Education Office, Nicki van Dijk, Lenculenstraat 26, T 3884806, before Friday 12.00 hours

E Recent information from the Education Desk can be found on the website www.law.unimaas.nl

Actuele informatie van Bureau Onderwijs kun je raadplegen via Internet op: <http://www.rechten.unimaas.nl>

ATTENTION: CHANGE OF OPENING HOURS EDUCATION DESK

From 1 September 2008, the opening hours at education desk will change to:
Monday, Tuesday and Thursday from 10 till 12 a.m. and from 2 till 4 p.m. On Wednesday and Friday the education desk will be closed.

PLEASE NOTE

The education desk will be open every day of the week before the start of a new course period and during the

first week of the course. For questions you can reach us by phone (043-3883045) or by the contactform: <http://lawstudy.unimaas.nl/contactform>.

Stages / Internships

Informatie/Information: www.rechten.unimaas.nl/stages

Voorlichtingsbijeenkomst stages

Voor wie? Bachelor(3e jaars)- en masterstudenten
Wanneer? 5 november van 17.00-17.45 uur

Waar? C 1.306, Bouillonstraat 3
Voor meer informatie over de stages zie onze website: www.rechten.unimaas.nl/stages

Internships information meeting

For whom? 3rd year Bachelor students and master students
When? 5 november from 05.45 till 6.30 p.m.
Where? C 1.306, Bouillonstraat 3
For more information about internships you can check our website www.rechten.unimaas.nl/stages

Binnen de PAAZ van het Atrium Medisch Centrum Heerlen ontstaat per direct een vacature voor een

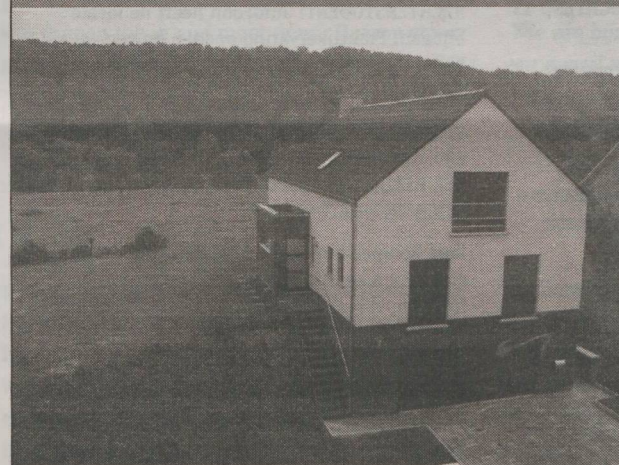
ARTS-ASSISTENT PSYCHIATRIE (ANIOS)

De werkzaamheden situeren zich in eerste instantie binnen de PMU. In de toekomst kunnen ook andere werkzaamheden binnen de PAAZ, waaronder bereikbaarheidsdiensten, deel uitmaken van het takenpakket. Tevens bent u belast met het, in verband met voormelde hoofdtak, verrichten van alle voorkomende administratieve afwikkelingen en het voeren van alle noodzakelijke overleg, zowel intern als extern.

Het betreft een dienstverband voor de duur van één jaar (bij gebleken geschiktheid behoort een vaste aanstelling tot de mogelijkheden).

Meer informatie over de functie, de responstermijn en de contactpersonen vindt u op onze website www.atriummc.nl

Te Huur modern landhuis Teuven Voerstreek centraal gelegen tussen Aken, Maastricht, Heerlen (25 min.) Luik (35 min.).



Schitterende
ligging met
uitzicht over
Gulpdal.
Voorzien van
alle comfort.
Bouwj. 2008

Voor inlichtingen
00-3243810948

Alzheimer
Nederland

'Dementie mag niet ongeneeslijk blijven!
Met mijn lied 'Nu het nog kan' steun ik het
onderzoek naar dementie.'

Freek de Jonge

Steun ook onderzoek
naar dementie. Bestel
de verzamel-cd op:
www.herinneringen-voormorgen.nl



POLITIEK ZOEKT VROUWEN

VROUWEN
VROUWEN
VROUWEN
VROUWEN

www.meervrouwenindepolitiek.info

PAARLTJES

€ 3,00
€ 4,00
€ 5,00
€ 6,00
€ 7,00
€ 8,00

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Paartjes thuis invullen.
Eventueel rooster kopiëren. Inleveren maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur bij de redactie, **Bonnefantenstraat 2**.
Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paartjes verschijnen de donderdag daarop in de krant.
Paartjes moeten contant betaald worden. Voor langere teksten geldt het advertentietarief.

GroenekruisDomicura zoekt huish. hulpen voor de thuiszorg voor kerstvakantie en flexpool. Kijk op www.gkdzorg.nl bij vacatures voor meer info.

MHD EPICURUS presenteert: das BAYERISCHES BIERFEST! 29 oktober bent u vanaf 22.30 welkom in D'N HIEMEL. Kaarten zijn 5,- en een pul bier slechts 2,50!

WERKEN VOOR HET PGB. Werktijden in overleg. €11 per uur. T. 043-3436672 of 06-20790306.

House (nice garden+garage) in Heer-Maastricht close to AZM for sale, see www.erikbessems.com Breemakergaard 12

STAGE IN DE FRANSE ALPEN: Toerisme, hospitality, innovatie & ontwikkeling. Spreekt dit je aan en heb je je rijbewijs, mail dan je cv naar info@fhem.fr

T.h. gem. woning hartje Mt. 8-29 nov. €1200 all in reiners@sg.unimaas.nl

CONSULTANCY DAY 2008. 19 November Hotel Crowne Plaza. Workshops Interviews Lectures. Sign up@ 3MA.NL

Studentencafé DE BEURS, GEZELLIG, GROOT&GOEDKOOP! Voor al uw (afstudeer)feesten. Bel Rudy:0629593083

LEVEN DELEN MET MENSEN IN AFRIKA, AZIE OF LATIJNS-AMERIKA? INZET VOOR EEN BETERE WERELD. JONGEREN & MISSIE.NL INFO-OGHTEND 13 DECEMBER DEN BOSCH

STUDENT-ROOM; REMOVE/TRANSPORT-SERVICE; HEYOKA-TRANSPORT.FOR YOU! STUDENTS ON THE ROAD, WE HELP! ABOUT 30€! CALL: 0654688956 WWW.STICHTING-HEYOKA.ORG

RECHTENSTUDENT? Geïnteresseerd in een baan als juridisch adviseur? Bel nu voor meer informatie naar JuroFoon 043-8800200

Fred Rempelberg zoekt: administratie vrouw flexibele tijden snel typen kennis office evnt. ook weekend fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

PART-TIME JOB FOR NATIVE ENGLISH SPEAKERS! DO YOU HAVE EXCELLENT WRITING SKILLS AND WANT TO WORK AT LEAST 12 HOURS A WEEK? VISIT WWW.ELITECH.NL OR CALL 06-15957860

OP ZOEK NAAR EEN TANDARTS? LOOKING FOR A DENTIST? TANDHEELKUNDE ROYAKKERS CENTRUM MAASTRICHT 043-3500979 MAIL@ROYAKKERS.COM

BIJBAAN! (min 12 uur per wk.). Ben jij taalvaardig, analytisch sterk, dan is dit jouw baan! We bouwen virtuele medewerkers. Kijk op www.elitech.nl

TEX-MEX EETCAFÉ L'HERMITAGE HEERLIJKE BETAALBARE GERECHTEN FAJITAS ENCHILADAS HOT WINGS MACHO NACHOS SALADES GEZELLIGE SPEER BERNARDUSSTR TEL 3251777

Leer ECG's interpreteren met e-Xpert ECG. Online en interactief. Normaal €350, voor studenten slechts €35! Surf naar www.cardiocollege.com/studenten

PRINTER INKT BLJVULLEN! 5,- MET STUDENTENPAS. HFC SCHARNERWEG 44 043-3624000, OOK 24 UURS PC REPARATIE

DAMES-HERENFIETSEN V.A. €40 P.ST. 046-4495362

MAASTRICHT UNIVERSITY ORGANISES A MASTER'S MEETING ON OCTOBER 25TH! VISIT WWW.UNIMAAS.NL/MASTERSMEETING FOR PROGRAMME INFORMATION AND REGISTRATION.

NEW TATTOO STUDIO Tongersestraat 12 06-55590514 clean beautiful tattoos student discount

GEVR.: STUD. DIE TEGEN VERG. WILLEN WERKEN IN HUISWERKINST. 043-3214818 OF STICHTINGSPIJKER@HOME.NL

Studentencafé DE BEURS, GEZELLIG, GROOT&GOEDKOOP! Voor al uw (afstudeer)feesten. Bel Rudy:0629593083

GEZOCHT STUDENT VOOR FUNCTIE MARKETING&SALES MANAGER VOOR UM GIFT SHOP. BESTUURSERVARING IS EEN PRE. MEER INFO&SOLLICITATIE: WWW.SHOP.UNIMAAS.NL

GroenekruisDomicura zoekt verzorgenden en verpleegkundigen voor kerstvak. en flexpool. Geneesk. stud. v.a. 4eja. Kijk op www.gkdzorg.nl voor meer info.

**VOOR HETZELFDE GELD STAAN DE PAARLTJES
IEDERE DONDERDAG OM 12.00 UUR OOK OP
INTERNET:
WWW.OBSERVANT.UNIMAAS.NL**

RECHTENSTUDENT! JuroFoon heeft de ideale bijbaan. Praktijkervaring opdoen en veel bijverdienen tegelijk? Bel NU voor meer info 043-8800200

STUDENTEN-VERHUIZINGEN!! VOOR ONGEVEER €30,- JE HELE TOKO VERHUIDS IN/OM MTRICHT BEL HEYOKA-TRANSPORT: 06-54-68-89-56 OF WWW.STICHTING-HEYOKA.ORG

Fred Rempelberg zoekt administratief vrouw snel typen kennis office voor weekend fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

MHD EPICURUS presenteert: das BAYERISCHES BIERFEST! 29 oktober bent u vanaf 22.30 welkom in D'N HIEMEL. Kaarten zijn 5,- en een pul bier slechts 2,50!

WERKEN VOOR HET PGB. Werktijden in overleg. €11 per uur. T. 043-3436672 of 06-20790306.

Studentencafé DE BEURS, GEZELLIG, GROOT&GOEDKOOP! Voor al uw (afstudeer)feesten. Bel Rudy:0629593083

LEVEN DELEN MET MENSEN IN AFRIKA, AZIE OF LATIJNS-AMERIKA? INZET VOOR EEN BETERE WERELD. JONGEREN & MISSIE.NL INFO-OGHTEND 13 DECEMBER DEN BOSCH

STUDENT-ROOM; REMOVE/TRANSPORT-SERVICE; HEYOKA-TRANSPORT.FOR YOU! STUDENTS ON THE ROAD, WE HELP! ABOUT 30€! CALL: 0654688956 WWW.STICHTING-HEYOKA.ORG

MAASTRICHT UNIVERSITY ORGANISES A MASTER'S MEETING ON OCTOBER 25TH! VISIT WWW.UNIMAAS.NL/MASTERSMEETING FOR PROGRAMME INFORMATION AND REGISTRATION.

28 oktober om 12:30 in de Randwyckmensa
een nieuwe aflevering van

2wekelijks
talkshow

Luns
40

Observant

Faculty of
Psychology and
Neuroscience

Studium
Generale

op
randwyck
trefcentrum
UNS 40

Deze keer met onder anderen:

- Corine de Ruiter, hoogleraar forensische psychologie
- Ruben Philipsen, fotograaf, kunstenaar en UM-medewerker over het fotoboek 'Zichtbaar alleen'
- Column door tweedejaars psychologie Eri Heesakkers
- Muziek: Fivestrings

Zie voor meer informatie: www.sg.unimaas.nl

Ja,
ik wil een
baantje
en ik ben
handig
met
computers

Bij OGD werken ruim
500 studenten en
afgestudeerden.
Solliciteer online
of bel voor een
(bij)baan in de ICT.

Bel in Maastricht
040-2464055

info@ogd.nl
www.ogd.nl

OGD
Delft Amsterdam Utrecht
Eindhoven Enschede

CINEMA



Speelweek: 23 t/m 29 okt.

LUMIÈRE BOGAARDENSTRAAT 40b
Tel. 043-3214080

Sagan: do, zo en wo 19.45; zo ook 16.15

Caos calmo: dag. 21.30; zo ook 16.30

Bienvenue chez Ch'tis: dag. (beh. di) 19.15 en 21.15; di 21.30; za en zo ook 17.00; wo ook 15.00

Elegy: vr en za 19.45

Il y a longtemps que je t'aime: ma, di en wo

19.15; za en zo 16.45

Mongol: ma en di en wo 21.45

In Bruges: do t/m zo 21.45

Brideshead revisited: do t/m zo 19.15; zo en wo ook 14.15

3:10 to Yuma: ma, di en wo 21.45

Het echte Leven: ma en wo 22.00; di 19.15

Bottle Shock: dag. 22.00; zo ook 14.45

Hunger: do t/m zo 21.45

El Olvido: dag. 19.30; zo en wo ook 14.30

Vox Populi: dag. 19.45; za en zo ook 17.15; wo ook 14.45

Cidade dos Homens: ma 19.30

Amazing Grace: dag. (beh. zo en ma) 19.30; wo ook 15.15; zo 16.00

Persona: zo en ma 19.30; zo ook 14.00

North Sea Film Festival: di 19.30

Fietsmug en dansmug: zo en wo 14.00

Corderos de Dios: do t/m zo 22.00

MINERVA WILHELMINASINGEL 39

Tel. 043-3253565

Wall-E (nv): za 13.30

Mamma Mia!!!: do t/m za en wo 19.00; za ook 13.15; zo 13.15; di 20.00

Wanted: do t/m za en wo 21.30

Zeven van Daran: Strijd om Pareo Trots (nv):

za 13.30

Radeloos: do t/m za 18.30; za ook 13.00 en 15.15; zo 13.00 en 15.15; wo 14.30 en 18.30

Tropic Thunder: do t/m za en wo 21.15

Anubis & het Pad der 7 Zonden: do t/m za en

wo 18.40; za ook 13.45 en 16.00; wo ook 13.30;

zo 13.45 en 16.00

Sex Drive: do t/m za en wo 19.10; za ook 15.40;

zo 15.40 en 20.00; ma 20.00

My best friend's Girl: do t/m za en wo 21.30; zo t/m di 20.00

Eagle Eye: do t/m za en wo 21.05; do t/m za ook 18.40; zo t/m di 19.45

Space Chimps (nv): za en zo 13.15; wo 14.15

Sinterklaas & het Geheim van het grote Boek:

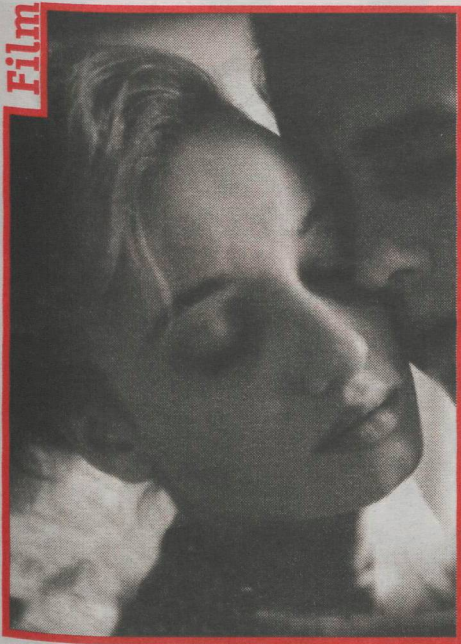
za en zo 13.50 en 16.00; wo 13.45

Bride Flight: do t/m za en wo 18.30 en 21.15; za

ook 15.15; zo 15.15 en 19.45; ma en di 19.45

Max Payne: do t/m za en wo 21.00; zo t/m di 20.15

Angus, Thongs and Perfect: za en zo 15.50; zo ook 20.00; ma en di 20.00; wo 18.45

Film

Vliegen met vlinders in de buik

★★★★

Een laatste kushandje naar de achterblijvers en dan is het grote emigratieavontuur een feit. De drie aanstaande bruiden Ada, Esther en Majorie verlaten het naoorlogse Nederland en vliegen met de KLM naar Nieuw-Zeeland waar hun verloofdes op hun wachten. Het vertrek naar de andere kant van de wereld doet hen dromen over liefde, nieuwe kansen en geluk.

Deze KLM-vlucht van 1953 kreeg veel aandacht omdat het de eerste rechtstreekse vlucht naar Nieuw-Zeeland was. Het nieuwe Nederlandse drama *Bride Flight* is gebaseerd op de roman van Marieke van der Pol, die ook het scenario

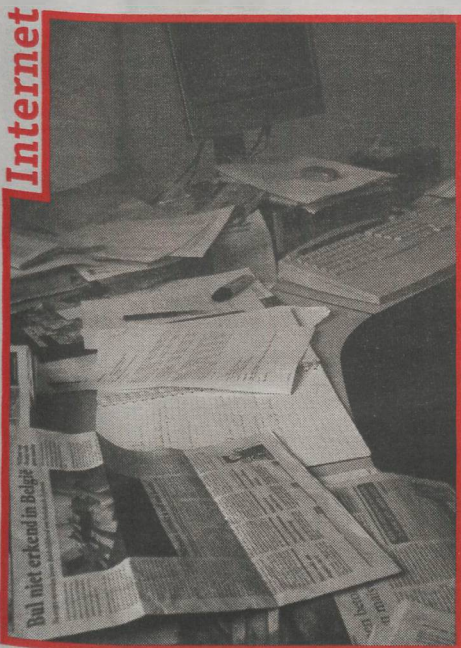
schreef en deze spraakmakende vlucht als uitgangspunt nam. Omdat er veel bruidjes onder de passagiers waren, werd er overal gesproken van de bruidsvlucht.

Ada, Esther en Majorie maken in het vliegtuig kennis met de charmante aspirant wijnboer Frank (Waldemar Torenstra) en voelen zich tot hem aangetrokken. Hij is in vele opzichten anders dan hun Nederlandse verloofdes. Vooral zijn vrijgevochten karakter intrigeert. Deze ontmoeting zorgt ervoor dat de nieuwe levens van het viertal innig met elkaar verbonden blijven.

De film wordt vanuit het heden verteld – we maken kennis met de drie dames op oudere leeftijd tijdens de begrafenis van Frank. Via flashbacks wordt een kijkje in het verle-

den gegund. Eenmaal geland in Nieuw-Zeeland lijkt het alsof ze allen hun eigen weg gaan, maar door omstandigheden kruisen hun wegen zich toch nog vaak in dit dik twee uur durende drama van Ben Sombogaart (*De Tweeling, Kruistocht in Spijkerbroek*). De regisseur weet een treffende gelijkenis te vinden tussen de jonge en oudere vertolking van de hoofdpersonen, zodat de tijdswisselingen moeiteloos in elkaar overvloeien. De acteurs slepen je mee tijdens hun zoektocht naar de liefde en betrekken je op indringende wijze bij het maken van moeilijke keuzes en een groot geheim. Daarnaast draagt het adembenemende decor van de natuur in Nieuw-Zeeland bij aan de ontroerende toon van de film.

■ Judith Buitenhuis

Internet

Lijst van dingen die je niet moet doen

Gijs Meex (21), studentstagiaire bij de faculteit economie, woont nog bij zijn ouders in Valkenburg. In zijn kamer slingeren overal spullen maar hij weet precies waar alles ligt. Een georganiseerde chaos dus. Totdat zijn moeder de bezem door zijn kamer haalt en de boel opruimt. Dan is hij op slag alles kwijt.

Meex bezoekt met regelmaat de website *life-hacker.com* waar hij allerlei hulpmiddelen en tips vindt om zijn leven beter te organiseren. De term *life hack*, bedacht door de Britse technologiejournalist Danny O'Brien, verwees oorspronkelijk alleen naar slimme computerprogrammaatjes, zoals e-mailfilters, die informatie structureren. Meex heeft laatst nog een gratis programma gedownload waarmee hij zijn digitale agenda op het werk kan 'synchroniseren'

met die op zijn thuis-pc.

Maar *life hacking* betekent tegenwoordig meer dan louter informatie kanaliseren. De website bestrijkt het hele leven. Hoe hou je je huis op orde? En hoe voorkom je dat je bureau een zooi wordt? Twaalf tips. Eén: weg met pen- en potloden die je niet gebruikt. Twee: bewaar privé-spul zoals huissleutels, portemonnee, telefoon op steeds dezelfde plek, in een la bijvoorbeeld. Drie: schrijf telefoonnummers, aantekeningen, namen, vluchtnummers die je gedurende de dag aangereikt krijgt, op één vel papier en niet op de achterkant van rondslingerende enveloppen.

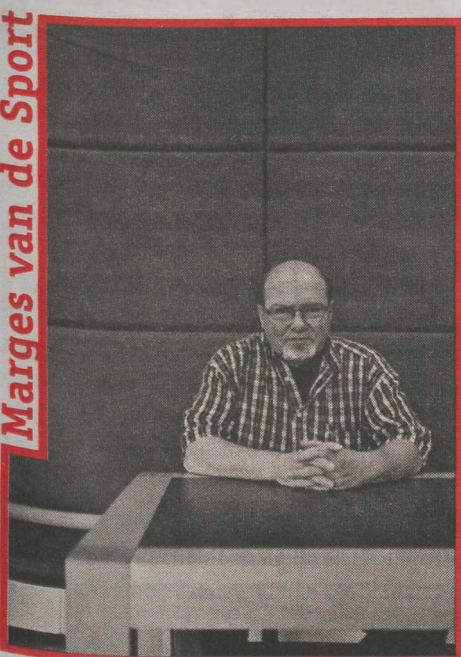
Een ander professioneel advies: maak een lijst van dingen die je niet moet doen. Daarop staan zaken die je voortdurend doet terwijl dat niet

nodig en inefficiënt is. Gedachteloos surfen op het internet bijvoorbeeld. Zo'n lijst kan ook nuttige items bevatten, die op dat moment moeten wijken voor nog urgentere zaken.

En: hoe voorkom je dat iemand je van je werk houdt? Acht tips. Eén: sta op als iemand je kamer binnenloopt, het voorkomt dat de stoorzender gaat zitten. Twee: zodra een roddelkont aanklopt, pak pen en papier en vraag wat je voor de persoon kunt doen. Drie: zaag twee centimeter af van de voorste stoelpoten; gasten kunnen weliswaar zitten maar je weet van te voren dat ze niet lang blijven.

■ Maurice Timmermans

Wie een bijzondere website wil bespreken, stuurt een e-mail naar m.timmermans@obs.unimaas.nl

Marges van de Sport

Que Cera Cera

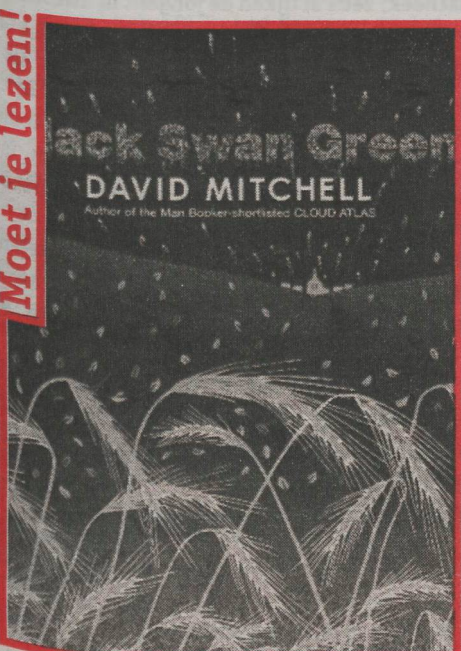
Vorige week kwam uit dat de Germanen Schumacher en Kohl, in dienst van waterfabrikant Gerolsteiner, in de afgelopen Tour de France hebben gesnoept van de nieuwe epovariant Cera. Met een al of niet vermeend surplus aan rode bloedlichaampjes zagen ze kans opmerkelijke uitslagen te boeken. Kennelijk zitten de dopingcontroleurs de bedriegers vlak op de hielen. Kohl bewees wenend voor de televisie-camera's zijn oliekoekendheid. Niet voor het eerst besloot de Duitse televisie het volgend jaar de Tour de France niet meer uit te zenden. Wederom had de wielersport zijn fundamentele onbetrouwbaarheid bewezen. Daar werkte men niet langer aan mee. En ook de kijkers zouden te vertoornd zijn om ooit nog een wedstrijd te willen zien. Twee dagen later zag ik in een Duitse samenvatting van een voetbalwedstrijd

een speler van wie ik de naam niet noem, een tegenstander finaal het veld uitschoppen. Toen hij de rode kaart kreeg maakte zijn trainer van wie ik de naam niet zal noemen omdat hij al eens jaren wegens cocaïnegebruik uit de roulatie was genomen, een scene zoals je ze niet vaak ziet. Ik was ervan overtuigd dat een dag later de Duitse tv zou besluiten om nooit meer voetbal uit te zenden. Helaas, het is niet gebeurd! Het zou het begin van een mooie trend zijn geweest. Weg met alle oorlogs- en misdaadverslaggeving. Nooit meer niet geheel de waarheid sprekende bankdirecteuren op de buis. En Gerard Joling en Gordon zijn echt niet vrolijk als ze zo hard lachen. Alleen natuurnieuws blijft over. Voor zover het vegetarische dieren betreft. Dertig jaar geleden bracht ik een knipselkrant uit over spelbederf onder de titel VALS!. En met

het motto: waar mensen zijn, heerst schandaal. De opzet was naïeve onderzoekers die meenden dat sport alleen over verzuurde spieren gaat, wat bij te scholen. Activiteiten die neerkomen op strijd zijn onvermijdelijk een mix van hebzucht, afgunst en kortzichtigheid enerzijds, en spelvreugde, samenwerking en idealen als eerlijkheid anderzijds. We hopen en streven er naar dat in de strijd het anderzijds overweegt. De hunkering naar HET NIEUWE WIELRENNEN blijft een utopie. In 1975 knipte ik al de kop: "Ook het korfbal gaat aan drank en vrouwen ten onder."

■ Hans Philipsen

In deze column schrijft emeritus hoogleraar medische sociologie en oud-rector UM, Hans Philipsen, over sport in de breedste zin van het woord

Moet je lezen!

De landerigheid van een dertienjarige

In David Mitchells *Black Swan Green* (2006) slingert Madame Crommelynck de dertienjarige Jason Taylor een exemplaar van Alain-Fourniers *Le Grand Meaulnes* naar het hoofd. "It's in French", zegt Taylor, waarop Crommelynck antwoordt: "Translations are incourteous between Europeans."

In Nederland werd *Black Swan Green*, waarin Taylor – spraakgebrek, scheidende ouders – door het jaar 1982 ploetert, vertaald als *Dertien*. Maar ondanks, of dankzij, zijn spraakgebrek is Taylor goed met woorden, en *Black Swan Green* barst van de Britse stopwoordjes, accenten, en uitdrukkingen die in een vertaling moeilijk overleefd blijven.

Ace, bijvoorbeeld, en *yer*, en *epic*, en *boxing day* en *snogging*, en *all the craze* en *here's*

looking at you, kid. Geen vertaler, hoe goed ook, kan recht doen aan Taylor's hartverwarmende omschrijving van de metronoom die zijn spraaktherapeute gebruikt: "Metro Gnomes are upside-down pendulums without the clock part. They tock rhythms. They're small, which could be why they're called gnomes."

Wat er verder voorbij komt? Veel jaren tachtig, zoals de Falklandoorlog, Reagan en Thatcher, Pac-Man, VHS en Betamax, en de recessie van toen die sterk aan die van nu doet denken: "Bankruptcies and floreclosures, morning, noon, and night! We're rushed of our bloody feet, pardon my French."

Er is de landerigheid van dertien zijn – de lange lege vakantiedagen, de fantasieën over mysterieuze, verlaten huizen, het dromen van

heldendaden voor het oog van je teerbeminderde. Er is de frustratie die het opgroeien in een burgerlijke buitenwijk met zich meebrengt: "Black Swan Green's shut on Saturday afternoons. All pissing England's shut," moppert Taylor. Je wil groots en meeslepend leven, en in plaats daarvan ga je op zondag met je moeder naar Ikea – dát gevoel.

Maar bovenal zijn er de mooie, poëtische observaties die David Mitchell (1969) zijn protagonist in de mond legt: *A July afternoon yawned*, bijvoorbeeld, of: *A bored dog barked a garden or two away*. *Black Swan Green* is geen roman, het is een wereld: een Britse wereld, die erom smeekt in het Engels te worden gelezen.

■ Lynn Berger



Aspirantje

"Hoi, ik word ontgroend dus daarom moet ik condooms verkopen. Wil je er misschien een paar hebben?" Het meisje dat me dit vraagt draagt een XL overhemd en een bierblad. Overduidelijk een Aspirant-lid, van een onafhankelijk dispuut. Ze ziet er moe uit. Medelevens van mijn kant. "Ja hoor, geef mij er maar een paar. Die komen wel van pas. En, hoe bevalt de Aspirantentijd tot dusver?" Een lange stilte. "Ja...Geen idee. Het gaat wel. Of niet, maar...het kan erger, denk ik."

Ineens zie ik een ander meisje voor me. Zonder enige intentie om lid te worden van wat voor vereniging dan ook. Ze was me daar gek, om zich te laten ontgroenen door een stel omhooggefallen, statusgeile etters. Vrienden maken kon ze heel goed zelf. Het zou totaal anders lopen. Er kwam een kennismakingsborrel met een onafhankelijk dispuut. En nog een. Voordat ze er erg in had was ze zelf een Aspirantje, liep ze rond in een maf pak en voerde ze allerlei opdrachten uit. Ze kookte, haalde drankjes, leerde een reeks liedjes uit haar hoofd, verkocht wc-rollen en studeerde ijverig op dispuutnamen en lichtingen. Het was niet makkelijk. Vaak twijfelde ze, bang dat ze een stukje van zichzelf – en haar principes kwijtraakte. Was ze wel een kuddedier? Nooit had ze zo over zich heen laten lopen. Moest dit echt het begin van vriendschap voorstellen? Met gemengde gevoelens werd ze lid.

En nu hoort ze zichzelf praten: "De Aspirantentijd is niet altijd leuk. Dat is ook niet de bedoeling. Zie het als een wederzijdse kennismaking. Het is een nuttige tijd waarin je veel leert. Geloof me, er staat veel tegenover."

Een principe armer en drie jaar verder. Het lidmaatschap bracht haar vrienden die sindsdien nooit van haar zijde zijn geweest en haar onvoorwaardelijk steunden, hoe bont ze het ook maakte. Oneindige leuke avonden stappen, die steevast op andermans bank eindigden. Knafeesten. Galadainers waar ieders kansloze date in de maling werd genomen. Schaterlachbuien afgewisseld door zinloze discussies en serieuze gesprekken. En natuurlijk het eeuwige geroddel van een groep praatgrage vrouwen bij elkaar. Spijt heeft ze nooit gehad.

"Ik hoop het maar", verzucht het Aspirant-lid, met duidelijk voelbare en pijnlijk herkenbare onzekerheid. We rekenen af, twee condooms voor vier euro. "Succes ermee, later zul je om deze periode lachen. Dit hoort erbij." Ze aarzelt even, draait zich om. Ik kijk mezelf na terwijl zij wegloupt.

Myrte

3 hoog

Afko's door Ype Driessen



Ben



Stefanie



Willem

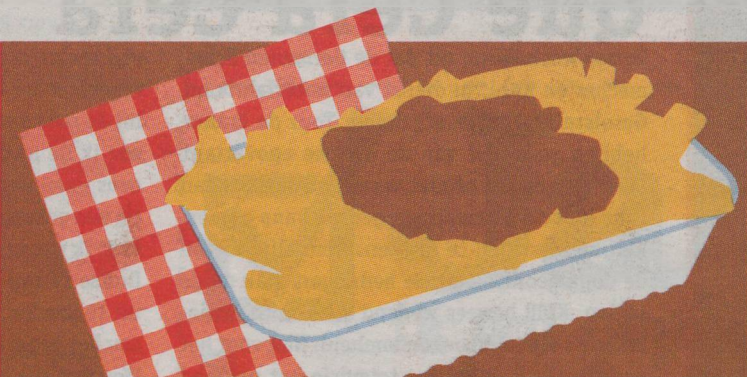


Marjane



FRIETJES MET PINDASAUS

8



Na het openingscollege wil Emma zo vlug mogelijk weer naar buiten. Naomi schudt haar hoofd terwijl ze één voor één haar spullen teregt traag in haar tas stopt. "Kalm aan meid, we hebben nog tijd genoeg." Afwisselend werpt ze een blik op de decaan die net een Windows afsluitlogo op het computerscherm tovert en op de studenten die traag de zaal uit stromen. "Er zit niet veel interessants tussen als je het mij vraagt," zucht Naomi. Emma haalt haar schouders op. "Tja, het is me na dit college nog altijd niet precies duidelijk wat cultuur nu eigenlijk écht is, maar het kan nog best interessant worden", besluit Emma terwijl ze haar tas over haar schouders zwaait. "Kind toch, niet de studie, maar de jongens. Waar zijn die look-a-likes van het Nederlandse elftal? Waar is Joris Mathijsen? Waar is Robin van Persie? Alleen de decaan zou aan mijn fysieke normen voldoen, als hij tenminste niet zo oud was." Emma meet met haar blik de afstand tussen Naomi en de decaan. Hij kan het niet gehoord hebben. "Naomi", sist Emma, "Je bent toch niets van plan hè..." Naomi steekt plagend haar tong uit. Het diamantje op haar tong glinstert. "Alsjeblieft Emma, ik heb nog wel een beetje waardigheid. Maar als je me uitdaagt, wil ik het wel proberen." Uitdagen? Emma bijt op haar onderlip. De enige die hier uitdaagt is Naomi zelf. Emma vraagt zich af waarom ze zich zo schaamt voor de uitspattingen van Naomi. Daar is zij toch niet verantwoordelijk voor. Het is toch niet omdat ze allebei uit België komen, dezelfde studie volgen, op dezelfde bus zitten en bij het openingscollege naast elkaar zitten dat ze nu als een wel erg vreemde Siamese tweeling aan elkaar moeten blijven hangen. Maar dan is er de decaan nog. Die ziet de twee onschuldige Belgjes van op de gang waarschijnlijk al als een interessante twee-eenheid. Een meisjesduo, de onweerstaanbare diva en haar mollige volgelinge. Nee, daar is Emma niet voor in de wieg gelegd. Ze is zelfstandig, weet wat ze wil (in de meeste gevallen toch), maakt doordachte keuzes en heeft alles onder controle. "Jij bent een impulsieve controlefreak",

vertelde een Fancy-zelftest haar in een ver verleden. Leve de Fancy met haar "Meid, jij hebt een gezonde dosis ongeremdheid. Je bloeit helemaal open zolang je zelf het overzicht maar kan bewaren". Soms kent een roddeltijdschrift je beter dan jezelf.

"Emma?" Een jongenstem. Emma verstijft. Zou hij het zijn? Daar gaat de controle. Een koude rilling siddert over haar ruggengraat. Vlug probeert ze zich te herpakken. Nee, hij kan het niet zijn. Hij kent haar naam niet eens. Ze schudt de gedachte van zich af. Waarom ziet ze hem sinds de Inkom op zowat elke straathoek, zelfs al lijken de jongens in kwestie van dichtbij in de verste verte niet op hem? Waarom wil ze hem zo graag opnieuw ontmoeten? Hij betekent niets voor haar! Integendeel, als ze hem zou tegenkomen op straat zou ze hem liefst straal negeren. Ze zou kordaat de andere kant uitkijken, net zo opvallend dat hij het zou merken. Nee, ze is niet op zoek naar andere jongens. Zij heeft Milan, is al drie jaar gelukkig met Milan, wil niemand anders om oud en grijs mee te worden. Om dat te weten heeft ze zelfs geen zelftestjes nodig.

"Emma?" Een hand op haar schouder. Warme vingers op haar tintelende huid. Waarom heb ik ook een open bloesje aangetrokken vanochtend, denkt Emma onwillekeurig terwijl ze haar wangen voelt gloeien. Wat moet ze zeggen als...?

"Ken je me niet meer?" Een Nederlands accent. Hij is het niet! Emma ademt lang uit. Haar lichaam voelt leeg. Is het alleen de opluchting? Als hij het niet is, dan... De hand op haar schouder voelt op slag een stuk minder tintelend. Snel draait Emma zich om.

"Wat doe jij hier?" Het klinkt brutaler dan ze bedoelde.

► Eva de Vlaeminck
Wordt vervolgd

Aflevering gemist? Zie www.observant.unimaas.nl, onder 'vaste rubrieken'